



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

dinsdag

16-07-2002

14:36 uur

mardi

16-07-2002

14:36 heures

INHOUD

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zaak-Rouvroy en de zaak-Lebbe" (nr. 6941)

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, **Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ontmanteling van Russische atoomwapens" (nr. 7278)

Sprekers: **Peter Vanhoutte**, **Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de dreiging van de staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking om de transfers naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7843)
- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de dreiging van de staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking om de transfers naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7844)

Sprekers: **Francis Van den Eynde**, **Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de gevolgen van de top van Monterrey en de schuldvermindering van de arme landen" (nr. 7445)

Sprekers: **Jacques Lefevre**, **Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het bezoek aan de Islamitische republiek Iran" (nr. 7454)
- mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken over "de mensenrechten in Iran" (nr. 7852)
- de heer Jef Valkeniers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het uitvoeren van de doodstraf door steniging in Iran" (nr. 7862)

Sprekers: **Ferdy Willems**, **Leen Laenens**, **Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, **Jef Valkeniers**, **Jacques Lefevre**

SOMMAIRE

Question de M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'affaire Rouvroy et l'affaire Lebbe" (n° 6941)

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VLAAMS BLOK, **Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le démantèlement des armes nucléaires russes" (n° 7278)

Orateurs: **Peter Vanhoutte**, **Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Questions jointes de
- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la menace du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement de bloquer les transferts vers le fonds de vieillissement" (n° 7843)

- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la menace du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement de bloquer les transferts vers le fonds de vieillissement" (n° 7844)

Orateurs: **Francis Van den Eynde**, **Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les suites du sommet de Monterrey et la réduction de la dette des pays pauvres" (n° 7445)

Orateurs: **Jacques Lefevre**, **Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Questions jointes de
- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la visite à la République islamique d'Iran" (n° 7454)

- Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme en Iran" (n° 7852)

- M. Jef Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'exécution de la peine de mort par lapidation en Iran" (n° 7862)

Orateurs: **Ferdy Willems**, **Leen Laenens**, **Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, **Jef Valkeniers**, **Jacques Lefevre**

- Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de voorbereiding van een eventuele vredesconferentie over het Midden-Oosten en de rol van België daarbij" (nr. 7494) 12
- Sprekers: Mirella Minne, Louis Michel*, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
- Question de Mme Mirella Minne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la préparation d'une éventuelle Conférence de Paix sur le Moyen Orient et le rôle joué par la Belgique à cette Conférence" (n° 7494) 12
- Orateurs: Mirella Minne, Louis Michel*, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
- Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het voornemen van de Verenigde Staten om een regelgeving tot stand te brengen over preventieve militaire acties" (nr. 7495) 13
- Sprekers: Mirella Minne, Louis Michel*, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
- Question de Mme Mirella Minne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'intention des Etats-Unis d'Amérique de codifier des actions militaires préventives" (n° 7495) 13
- Orateurs: Mirella Minne, Louis Michel*, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
- Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het betrekken van vrouwen in buitenlandse vredesprocessen" (nr. 7667) 15
- Sprekers: Magda De Meyer, Eddy Boutmans*, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
- Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la participation des femmes aux processus de paix à l'étranger" (n° 7667) 15
- Orateurs: Magda De Meyer, Eddy Boutmans*, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het beroepsverbod voor blanke boeren in Zimbabwe en de hongersnood die hierdoor veroorzaakt wordt" (nr. 7738) 17
- Sprekers: Francis Van den Eynde, Eddy Boutmans*, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
- Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'interdiction professionnelle pour les fermiers blancs au Zimbabwe et la famine qui s'ensuit" (n° 7738) 17
- Orateurs: Francis Van den Eynde, Eddy Boutmans*, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement
- Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de besteding van de post preventieve diplomatie" (nr. 7846) 19
- Sprekers: Leen Laenens, Eddy Boutmans*, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
- Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'affectation du poste relatif à la diplomatie préventive" (n° 7846) 19
- Orateurs: Leen Laenens, Eddy Boutmans*, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement
- Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de oprichting van de Afrikaanse Unie" (nr. 7863) 21
- Sprekers: Jef Valkeniers, Eddy Boutmans*, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
- Question de M. Jef Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la création de l'Union africaine" (n° 7863) 21
- Orateurs: Jef Valkeniers, Eddy Boutmans*, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement
- Vraag van mevrouw Claudine Drion aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister voor Buitenlandse Zaken, over "gender budgeting" (nr. 7282) 23
- Sprekers: Claudine Drion, Eddy Boutmans*, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
- Question de Mme Claudine Drion au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "le gender budgeting" (n° 7282) 23
- Orateurs: Claudine Drion, Eddy Boutmans*, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement
- Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de 25
- Question de Mme Leen Laenens au secrétaire 25

staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de
minister van Buitenlandse Zaken, over "de
resultaten van de voedseltop te Rome" (nr. 7637)

Sprekers: **Leen Laenens, Eddy Boutmans,**
staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, **Jacques**
Lefevre

d'Etat à la Coopération au développement,
adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur
"les résultats du Sommet mondial de
l'alimentation à Rome" (n° 7637)

Orateurs: **Leen Laenens, Eddy Boutmans,**
secrétaire d'Etat à la Coopération au
développement, **Jacques Lefevre**

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de 27
staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de
minister van Buitenlandse Zaken, over "de
dreiging van de staatssecretaris om de transfers
naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7842)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Eddy**
Boutmans, staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking

Question de M. Francis Van den Eynde au 27
secrétaire d'Etat à la Coopération au
développement, adjoint au ministre des Affaires
étrangères, sur "la menace du secrétaire d'Etat
de bloquer les transferts vers le fonds de
vieillessement" (n° 7842)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Eddy**
Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération
au développement

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de 29
staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de
minister van Buitenlandse Zaken, over "de
uitvoering van het beleid duurzame ontwikkeling
in voorbereiding van Rio+10" (nr. 7853)

Sprekers: **Leen Laenens, Eddy Boutmans,**
staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking

Question de Mme Leen Laenens au secrétaire 29
d'Etat à la Coopération au développement,
adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur
"la mise en oeuvre de la politique de
développement durable dans la perspective de
Rio +10" (n° 7853)

Orateurs: **Leen Laenens, Eddy Boutmans,**
secrétaire d'Etat à la Coopération au
développement

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSDAG 16 JULI 2002

14:36 uur

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES**

du

MARDI 16 JUILLET 2002

14:36 heures

De vergadering wordt geopend om 14.36 uur door de heer Pierre Chevalier, voorzitter.

01 **Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zaak-Rouvroy en de zaak-Lebbe" (nr. 6941)**

01.01 **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Zowel in de zaak-Rouvroy, rond visazwandel op de Belgische ambassade te Sofia, als in de zaak-Lebbe, over fraude met identiteitspapieren op de Belgische ambassade te Moskou, heeft nog geen enkele verdachte zich moeten verantwoorden voor het gerecht. Mevrouw Coen, voormalig eerste secretaris van ambassadeur Rouvroy en door hem aangeduid als verantwoordelijke voor de gebeurtenissen in Sofia, werd ontslagen, terwijl de verdachten met een promotie naar exotische oorden werden overgeplaatst.

Wat is de stand van zaken in beide dossiers? Zal de zaak-Rouvroy worden voorgelegd aan het Belgisch of het Europees parket, zoals ook de heer Leman voorstelde? Heeft de overheid zich al burgerlijke partij gesteld?

01.02 **Minister Louis Michel (Nederlands):** Op 16 juli 2001 heb ik een brief geschreven aan de minister van Justitie om toegang te vragen tot de dossiers.

De procureur-generaal van Gent antwoordde dat het onderzoek in de zaak-Lebbe nog aan de gang is en dat mijn verzoek te vroeg kwam. De procureur-generaal van Brussel antwoordde dat het onderzoek in het dossier-Rouvroy nog lopende is en dat het geheim van het onderzoek moet worden

La séance est ouverte à 14.36 heures par M. Pierre Chevalier, président.

01 **Question de M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'affaire Rouvroy et l'affaire Lebbe" (n° 6941)**

01.01 **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Dans l'affaire Rouvroy, un cas de fraude avec des visas à l'ambassade belge de Sofia, comme dans l'affaire Lebbe qui concerne des cas de fraude avec des papiers d'identité à l'ambassade belge de Moscou, aucun suspect n'a encore dû répondre de ses agissements devant la justice. Mme Coen, ancienne première secrétaire de l'ambassadeur Rouvroy et désignée par lui comme responsable des événements de Sofia, a été licenciée alors que les suspects ont obtenu une promotion puisqu'ils ont été envoyés en poste dans des contrées exotiques.

Quel est l'état d'avancement de ces deux dossiers ? L'affaire Rouvroy sera-t-elle traitée par le parquet belge ou le parquet européen, comme M. Leman l'a proposé ? L'Etat s'est-il déjà constitué partie civile ?

01.02 **Louis Michel, ministre (en néerlandais):** Le 16 juillet 2001, j'ai écrit une lettre au ministre de la Justice pour demander l'accès aux dossiers.

Le procureur général de Gand a répondu que l'enquête dans l'affaire Lebbe était en cours et que ma requête était prématurée. Le procureur général de Bruxelles a fait savoir que l'instruction dans le dossier Rouvroy n'était pas encore clôturée et que le secret de l'instruction devait être respecté.

gerespecteerd.

Een burgerlijkepartijstelling heeft nog geen nut. Mijn departement behoudt zich dat recht wel voor. Een burgerlijkepartijstelling kan immers nog zolang geen uitspraak wordt gedaan over de regeling van de procedure.

Overigens werd mevrouw Coen nooit ontslagen.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Het antwoord stelt me al een beetje gerust. Met het oog op de kwaliteit van de Belgische paspoorten is het essentieel om streng op te treden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ontmanteling van Russische atoomwapens" (nr. 7278)

02.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Door een gebrek aan financiële middelen en het ontbreken van een sluitend akkoord met Rusland loopt de ontmanteling van Russische atoomwapens vertraging op. Nu de VS beslist hebben hun steun te verminderen verschuift de aandacht naar een samenwerking met de EU. De Europese bijdrage zal bepalend zijn voor de keuze tussen recyclage via de aanmaak van MOX-brandstof of immobilisatie, dan wel een combinatie van beide.

Wat is de stand van zaken op Europees niveau? Welk standpunt neemt België in? Hoe hoog zal de EU-financiering zijn?

In hoeverre is België al betrokken bij bilateraal overleg met Rusland? Wat is de stand van zaken met betrekking tot het ontwerp van memorandum tussen beide landen over het vreedzaam gebruik van nucleaire toepassingen? Werd in de uitvoering daarvan voorzien door de begroting 2002? Onder welke allocatie? Om welke projecten gaat het en met welke partners worden ze uitgevoerd?

02.02 Minister Louis Michel (Nederlands): In september 1998 hebben de VS en de Russische federatie een akkoord gesloten om zich elk van 34 ton overtollig militair plutonium te ontdoen. In september 2000 hebben ze een timing vastgelegd

Il n'est pas encore opportun de se porter partie civile mais mon département s'en réserve le droit: il pourra le faire tant que la question du règlement de la procédure n'aura pas fait l'objet d'une décision.

Quant à Mme Coen, elle n'a n'a jamais été licenciée.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Cette réponse me rassure quelque peu. Pour garantir la qualité des passeports belges, il est essentiel d'agir avec fermeté.

L'incident est clos.

02 Question de M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le démantèlement des armes nucléaires russes" (n° 7278)

02.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Le démantèlement des armes nucléaires russes accuse un retard qui résulte du manque de moyens financiers et de l'absence d'un accord global avec la Russie. A présent que les Etats-Unis ont décidé de réduire leur aide, l'attention se porte sur une collaboration avec l'Union européenne. La contribution européenne sera déterminante lorsqu'il s'agira d'opter pour le recyclage par la production de combustible MOX ou pour l'immobilisation, ou encore pour une combinaison de ces deux solutions.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier sur le plan européen ? Quelle position la Belgique défend-elle en la matière ? A combien s'élèvera le financement de l'Union européenne ?

Dans quelle mesure la Belgique a-t-elle déjà été associée à des concertations bilatérales avec la Russie ? Qu'en est-il du projet de memorandum entre les deux pays sur l'utilisation des applications nucléaires à des fins pacifiques? A-t-il été tenu compte de la mise en œuvre de ce projet lors de l'élaboration du budget 2002 ? Quel montant y a-t-on affecté ? De quels projets s'agit-il et avec quels partenaires la Belgique collaborera-t-elle pour les réaliser ?

02.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais): En septembre 1998, les Etats-Unis et la Fédération de Russie ont conclu un accord aux termes duquel ils s'engageaient à se défaire chacun de 34 tonnes de plutonium militaire excédentaire. En septembre

voor het ontwerp en de bouw van installaties om het plutonium om te vormen tot *Mixed Oxid Fuel* (MOX). De Amerikaanse dispositieprogramma's zullen meer dan vier miljard dollar kosten en worden helemaal door de VS zelf betaald. De Russische programma's worden op 2,1 miljard dollar geraamd en zullen door de internationale gemeenschap worden betaald. Een internationaal consortium van donorlanden is de fondsen aan het verzamelen. De VS heeft 400 miljoen dollar toegezegd en ook het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Japan zullen bijdragen.

Onlangs hebben de VS en de Russische Federatie hun overeenkomst opnieuw bevestigd. Tijdens de vergaderingen van de G8 is een omvangrijk programma ter vernietiging van massavernietigingswapens uit de voormalige Sovjetunie afgesproken. Duitsland en de VS hebben al concrete financieringsbeloftes gemaakt.

De EU heeft voor de ontwapening in de Russische Federatie 5 miljoen euro beschikbaar voor de periode 1999-2001. Dat budget is gebruikt om de MOX-optie te onderzoeken. Voor 2002 is nog geen bijdrage bepaald. De non-proliferatie werkgroep van de Raad van de EU bereidt dit dossier voor. Het Belgische voorzitterschap heeft er herhaaldelijk op gewezen dat er voor dit project genoeg middelen moeten worden vrijgemaakt. De beslissing kan echter enkel bij consensus worden genomen.

België heeft in 2001 een bedrag van 300.000 euro besteed aan de financiering van het waarnemerschap van de trilaterale overeenkomst tussen de Russische Federatie, Frankrijk en Duitsland over civiel gebruik van plutonium dat vrijkomt bij de ontmanteling van Russische kernwapens. Als waarnemers kunnen de Belgische experts beter inzicht krijgen in de onderzochte opties en een eventuele deelname aan het MOX-project beoordelen. België heeft zich vorig jaar, gevolgd door Italië, kandidaat gesteld om toe te treden tot de Trilaterale. De beslissing over die kandidaturen hangt uiteraard samen met de toekomstplannen van de Trilaterale.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de dreiging van de staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking om de

2000, ils ont arrêté un échéancier pour la conception et la construction d'installations de transformation du plutonium en MOX (*Mixed Oxid Fuel*). Les programmes américains d'élimination des déchets nucléaires coûteront plus de quatre milliards et seront intégralement pris en charge par les Etats-Unis eux-mêmes. Les programmes russes sont estimés à 2,1 milliards de dollars et seront financés par la Communauté internationale. Un consortium international de pays donateurs se charge de recueillir les fonds nécessaires. Les Etats-Unis se sont engagés à verser 400 millions de dollars. Le Royaume-Uni, la France et le Japon apporteront également leur contribution.

Les Etats-Unis et la Fédération de Russie viennent de reconduire leur accord. Les participants aux réunions du G8 sont convenus d'un vaste programme d'éradication des armes de destruction massive de l'ex-URSS. L'Allemagne et les Etats-Unis ont déjà fait des promesses de financement concrètes.

L'UE a mis à disposition 5 millions d'euros pour le désarmement de la Fédération de Russie pour la période 1999-2001. Ce budget a servi à l'étude de l'option MOX. Aucune contribution n'a encore été fixée pour 2002. Le groupe de travail du Conseil de l'UE qui s'occupe de la non-prolifération prépare ce dossier. La présidence belge a indiqué à plusieurs reprises que des moyens suffisants devaient être dégagés pour financer ce projet. Toutefois, la décision ne peut être prise que par consensus.

En 2001, la Belgique a consacré un budget de 300.000 euros au financement de son rôle d'observateur de la convention trilatérale entre la Fédération de Russie, la France et l'Allemagne, relative à l'utilisation civile du plutonium libéré par le démantèlement des armes nucléaires russes. La qualité d'observateur des experts belges leur permet de se faire une meilleure idée des options étudiées et d'évaluer l'opportunité d'une participation au projet MOX. L'an dernier, la Belgique s'est portée candidate pour adhérer à la Trilatérale, suivie en cela par l'Italie. La décision relative à ces candidatures est, bien entendu, liée aux projets de la Trilatérale.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la menace du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement de bloquer les

transfers naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7843)

- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de dreiging van de staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking om de transfers naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7844)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken.)

03.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): In de kranten van vandaag staat dat de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zich hevig zal verzetten tegen de extra besparingen die minister van Begroting Vande Lanotte plant op zijn budget. De staatssecretaris dreigt er zelfs mee om de transfers naar het Zilverfonds die uit de bezuiniging voortvloeien, te blokkeren.

Klopt het dat het budget voor ontwikkelingssamenwerking nooit op raakt? Is het een beproefde tactiek om eerst het budget voor ontwikkelingssamenwerking te verhogen en er dan weer op te gaan beknibben? De staatssecretaris is aan de minister voor Buitenlandse Zaken toegevoegd. Was de minister op de hoogte van het standpunt van de staatssecretaris?

De **voorzitter**: Stelt u de vraag later ook aan de staatssecretaris?

03.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ja, ik zou ook zijn standpunt willen kennen.

03.03 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik wist vooraf niets van de verklaringen die de staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking aan de pers heeft gedaan. De verklaringen wekken de indruk dat de begroting van Ontwikkelingssamenwerking bedreigd wordt door de bijdragen aan het Zilverfonds. Tot op dit moment is er geen enkele nieuwe overdracht van de begroting Ontwikkelingssamenwerking naar het Zilverfonds gepland. Er lopen onderhandelingen met het ministerie van Begroting om voor 2002 het percentage van de effectief aan te wenden middelen van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking te verhogen. In die context zijn de verklaringen in de pers ongelukkig.

transferts vers le fonds de vieillissement" (n° 7843)

- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la menace du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement de bloquer les transferts vers le fonds de vieillissement" (n° 7844)

(La réponse sera fournie par le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères.)

03.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): La presse de ce jour rapporte que le secrétaire d'Etat à la coopération au développement entend s'opposer farouchement aux mesures d'économies supplémentaires que le ministre Vande Lanotte se propose de réaliser à charge de son budget. Le secrétaire d'Etat menace même de bloquer les transferts vers le Fonds de vieillissement qui résulteront de ces économies.

Est-il exact que le budget de la Coopération au développement n'est jamais totalement épuisé ? La méthode qui consiste à d'abord augmenter ce budget avant de le restreindre répond-elle à une tactique délibérée ? Le secrétaire d'Etat est adjoint au ministre des Affaires étrangères. Le ministre connaissait-il la position du secrétaire d'Etat ?

Le **président**: Poserez-vous également cette question au secrétaire d'Etat ?

03.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Oui, j'aimerais aussi connaître son point de vue.

03.03 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je n'avais pas connaissance des déclarations que le secrétaire d'Etat à la coopération au développement allait faire à la presse. Ces déclarations donnent l'impression que le budget de la coopération au développement est menacé par les cotisations au Fonds de vieillissement. Jusqu'à présent, aucun nouveau transfert du budget de la Coopération au développement vers le Fonds de vieillissement n'est prévu. Des négociations sont en cours avec le ministère du Budget afin d'augmenter pour 2002 le pourcentage des moyens du budget de la Coopération au développement qui doivent effectivement être affectés. Dans ce contexte, les déclarations publiées dans la presse sont malheureuses.

03.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik hoor in het antwoord van de minister toch een lichte terechthoofdwijzing aan het adres van de staatssecretaris. De staatssecretaris had de minister ten minste op de hoogte moeten brengen.

03.05 Minister Louis Michel (Nederlands): Het budget Ontwikkelingssamenwerking is niet in gevaar. Dat is het belangrijkste.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de gevolgen van de top van Monterrey en de schuldvermindering van de arme landen" (nr. 7445)

04.01 Jacques Lefevre (cdH):

Vandaag zou ik de resultaten willen bespreken van de conferentie van Monterrey die van 18 tot 22 maart werd gehouden. Uit de gedachtewisseling die aan de conferentie voorafging, bleek al dat de eerste minister niet tevreden was met de voorbereidende tekst. Het is zo dat de tekst van de 'Consensus van Monterrey' niets zegt over de 'millenniumdoelstellingen' voor het ontwikkelingsbeleid, zoals ze door de Verenigde Naties werden gedefinieerd. De tekst gaat niet in op het gevaar dat de deregulering van de financiële markten inhoudt.

Hij vergeet de economische ontwikkeling te koppelen aan het respect voor de maatschappelijke en ecologische normen. Er werd geen enkele dwingende bepaling opgesteld betreffende de instelling van adequate sociale zekerheidssystemen of het bijdragen tot de financiering van ontwikkelingssamenwerking.

Ook voor het probleem van de schuldenlast werd geen afdoende oplossing gevonden. Vooral op dit laatste punt had België vooruitgang willen boeken en daarom legde ons land het PAIR-voorstel op tafel, waarvoor overigens veel belangstelling was. Hebt u sindsdien geprobeerd om die belangstelling in andere instanties terug te winnen of te optimaliseren? Welke initiatieven heeft ons land genomen?

Promoot België in het IMF initiatieven inzake kwijtschelding van de schuld die verder gaan dan het initiatief voor de armste landen met hoge schulden? IJvert ons land voor het loskoppelen van het kwijtschelden van de schulden van de voorwaarden die aan die landen worden opgelegd in het kader van de aanpassingsprogramma's? Wat doet België op Europees niveau om de

03.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je crois pourtant déceler dans la réponse du ministre une légère réprimande à l'adresse du secrétaire d'Etat. Le secrétaire d'Etat aurait au moins dû informer le ministre.

03.05 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Le budget de la Coopération au développement n'est pas menacé. C'est le principal.

L'incident est clos.

04 Question de M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les suites du sommet de Monterrey et la réduction de la dette des pays pauvres" (n° 7445)

04.01 Jacques Lefevre (cdH): J'aimerais aborder aujourd'hui le thème des résultats de la Conférence de Monterrey qui s'est tenue du 18 au 22 mars. L'échange de vue précédant la conférence avait déjà fait apparaître le mécontentement du premier ministre par rapport au texte préparatoire. Il faut dire que le texte du « consensus de Monterrey » ne mentionne pas les *objectifs du millénaire pour le développement*, tels qu'ils ont été définis par les Nations unies. Il n'aborde pas la question des dangers que comporte la dérégulation des marchés financiers.

Il omet d'associer le développement économique au respect des normes sociales et écologiques. Aucune disposition contraignante n'a été prise concernant la mise en place de systèmes de sécurité sociale adéquats ou la participation au financement de la coopération au développement.

Il faut dire aussi que la réponse au problème de la dette n'a pas progressé. Sur ce dernier point cependant, la Belgique a voulu aller plus loin en mettant sur la table la proposition PAIR qui a suscité l'intérêt. Avez-vous depuis essayé de récupérer ou d'optimiser cet intérêt dans d'autres instances? Quelles initiatives notre pays a-t-il prises?

Au sein du FMI, la Belgique promeut-elle des initiatives d'annulation de la dette qui vont au-delà de l'initiative PPTE? Milite-t-elle en faveur du découplage entre les annulations de dettes et les conditionnalités imposées dans le cadre des programmes d'ajustement? Au niveau européen, quelle action la Belgique mène-t-elle afin d'obtenir la révision des dispositions du pacte de stabilité qui

herziening te verkrijgen van de bepalingen van het stabiliteitspact die de schuldeisende landen verplichten schuldkwijtscheldingen als begrotingsuitgaven te boeken ? Hebt u een herziening van dat aspect van het stabiliteitspact verdedigd ?

Hoe ver staat het ten slotte op nationaal vlak met de schuldkwijtscheldingen aan de HIPC-landen waarvan wij schuldeiser zijn ?

04.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): België heeft een aantal verregaande voorstellen tot schuldvermindering verdedigd, waaronder het initiatief PAIR.

België pleit voor ontbonden hulp. De schuldverlichting van de arme landen met zware schuldenlast is een noodzakelijke voorwaarde voor een efficiënte strijd tegen de armoede en voor het productief aanwenden van de plaatselijke financieringsmiddelen. Wij staan dus achter een snelle, efficiënte en volledige toepassing van de HIPC II-akkoorden rond schuldvermindering, achter initiatieven, in een internationale context, om de minst ontwikkelde landen gemakkelijker toegang te geven tot het HIPC-mechanisme en achter bijkomende initiatieven tot omzetting van de schuld in sociale programma's.

De opgelegde voorwaarden maken deel uit van de HIPC-akkoorden; ik denk trouwens dat het niet verstandig zou zijn over te gaan tot schuldkwijtschelding zonder een minimum waarborg van goed bestuur.

Op dit ogenblik is er voor het initiatief HIPC II geen financiering op lange en zelfs niet op middellange termijn; dat tekort is niet aan de Europeanen te wijten. Nog verregaander standpunten verdedigen zou dus als wishful thinking kunnen worden beschouwd of, in het slechtste geval, al een poging om HIPC stokken in de wielen te steken.

Wij hebben daarenboven beslist een aantal gevolgtrekkingen te maken op het vlak van de bilaterale schuldkwijtschelding voor de arme landen met zware schuldenlast.

Het stabiliteitspact van de Europese Unie gaat over doelstellingen inzake budgettaire stabiliteit voor de EU-lidstaten. Wat het boeken van de schuldkwijtschelding als uitgaven in de begroting betreft: dat heeft eerder te maken met het ESR 95 (Europees systeem van rekeningen), dat vraagt dat de lidstaten de kostprijs van die schuldkwijtscheldingen in één maal boeken, in het jaar waarin de schuldkwijtschelding wordt toegekend.

De toepassing van het ESR 95 heeft een weerslag op het naleven van het stabiliteitspact, maar moet er daarom opnieuw over worden onderhandeld?

Ten slotte, enkel Bolivia heeft een schuldkwijtschelding gekregen als arm land met

imposent aux Etats créanciers de comptabiliser les annulations de dettes comme dépense budgétaire ? Avez-vous défendu l'idée d'une révision de cet aspect du pacte de stabilité ?

Enfin, au niveau national, où en sont les annulations de dettes consenties aux PPTE dont nous sommes les créanciers ?

04.02 **Louis Michel**, ministre(*en français*): La Belgique a défendu un certain nombre de propositions ambitieuses en matière de réduction de la dette, dont l'initiative PAIR.

La Belgique plaide pour le déliement de l'aide. L'allègement de la dette des PPTE est un préalable indispensable pour une lutte efficace contre la pauvreté et une utilisation productive des ressources financières locales. Nous sommes donc en faveur d'une mise en œuvre rapide, efficace et complète des accords de la facilité HIPC II, d'initiatives, dans une approche internationale, pour faciliter l'accès des PMA au mécanisme HIPC et de mécanismes complémentaires de conversion de la dette en programmes sociaux.

Les conditionnalités font partie intégrante de HIPC et je pense qu'il n'est pas sage d'accorder des annulations de dettes sans respect minimum de bonne gouvernance.

L'initiative HIPC II n'est actuellement pas financée à long voire à moyen terme ; cette insuffisance ne relève pas de la responsabilité des Européens. Dès lors, défendre des positions plus ambitieuses pourrait être pris pour des *wishful thinking*, au pire comme une volonté de saboter HIPC.

Par ailleurs, nous avons décidé de tirer un certain nombre de conséquences au niveau de l'annulation des dettes bilatérales pour les pays HIPC.

Le pacte de stabilité de l'Union européenne concerne des objectifs de stabilité budgétaire pour les Etats membres de l'UE. L'élément de comptabilisation des annulations de dettes comme dépenses budgétaires est plutôt lié aux règles SEC 95 (Système européen des comptes) qui imposent aux Etats membres de comptabiliser le coût des annulations de dettes en une fois, l'année où les annulations sont consenties.

L'application du SEC 95 a des effets sur le respect du pacte de stabilité mais faut-il pour autant demander la renégociation de celui-ci ?

Enfin, seule la Bolivie a fait l'objet d'une annulation de dette au titre de HIPC ; d'autres pays sont

zware schuldenlast; nog andere landen komen in aanmerking, maar de kwijschelding is nog niet doorgevoerd.

04.03 Jacques Lefevre (cdH): Het PAIR-initiatief, dat te Monterrey werd voorgesteld, werd aan de OESO-landen voorgelegd. Hoe hebben zij daarop gereageerd?

04.04 Minister Louis Michel (*Frans*) : Sommige landen hebben dat goed onthaald en andere minder goed. De gevoelens waren dus gemengd.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer **Ferdij Willems** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het bezoek aan de Islamitische republiek Iran" (nr. 7454)
- mevrouw **Leen Laenens** aan de vice-eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken over "de mensenrechten in Iran" (nr. 7852)
- de heer **Jef Valkeniers** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het uitvoeren van de doodstraf door stening in Iran" (nr. 7862)

05.01 Ferdij Willems (VU-ID): Iran wordt een steeds belangrijker partner. Het is niet alleen onze grootste olieleverancier, maar één derde van zijn invoer komt uit Europa. Het land voelt zich onder druk gezet door de Verenigde Staten en door interne spanningen bedreigd. Het is bijgevolg logisch dat Teheran internationale steun zoekt voor zijn regime. De lijst van recente en geplande wederzijdse bezoeken tussen Iran en België is lang.

Wat werd terzake precies afgesproken binnen de Raad van Europa?

Hoe zal de Belgische regering vermijden dat haar bezoeken in de Iraanse pers worden afgeschilderd als steunbetuigingen aan het regime? De Luxemburgse, Duitse en Italiaanse regeringen hebben om die redenen al bezoeken afgelast of verkort.

De Verenigde Staten beschuldigen Iran ervan het internationale terrorisme te steunen. Wat denkt de minister daarover? Iran heeft de aanslagen van 11 september overigens veroordeeld, zij het met enkele nuances. Volgens vice-premier Sharif zijn de Amerikaanse beschuldigingen enkel bedoeld voor interne Amerikaans gebruik. De Verenigde Staten en enkele Europese landen appreciëren de

concernés mais les annulations ne sont pas encore effectives.

04.03 Jacques Lefevre (cdH): L'initiative PAIR, lancée à Monterrey, a été soumise aux pays de l'OCDE. Quel accueil a-t-elle reçu ?

04.04 Louis Michel , ministre (*en français*) : Certains pays l'ont bien accueilli, d'autres moins, je parlerai donc d'un accueil mitigé.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **M. Ferdij Willems** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la visite à la République islamique d'Iran" (n° 7454)
- **Mme Leen Laenens** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme en Iran" (n° 7852)
- **M. Jef Valkeniers** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'exécution de la peine de mort par lapidation en Iran" (n° 7862)

05.01 Ferdij Willems (VU-ID) : L'Iran devient un partenaire de plus en plus important. Non seulement il notre principal fournisseur de pétrole mais un tiers de ses importations vient d'Europe. Ce pays se sent mis sous pression par les Etats-Unis et menacé par des tensions internes. Il est donc logique que Téhéran cherche un soutien international pour son régime. La liste des visites récentes et futures entre l'Iran et la Belgique est longue.

Qu'a-t-il été exactement convenu au Conseil de l'Europe ?

Comment le gouvernement belge évitera-t-il que ses visites soient interprétées dans la presse iranienne comme des manifestations de soutien au régime ? Les gouvernements luxembourgeois, allemand et italien ont déjà annulé ou écourté des visites pour ces motifs.

Les Etats-Unis accusent l'Iran de soutenir le terrorisme international. Qu'en pense le ministre ? L'Iran a du reste condamné les attentats du 11 septembre, fût-ce de manière quelque peu nuancée. Selon le vice-premier Sharif, les accusations américaines ne sont destinées qu'à l'usage interne des Etats-Unis. Les Etats-Unis et quelques pays européens n'apprécient pas notre rapprochement vis-à-vis de l'Iran. Le ministre

toenadering tot Iran niet. Kan of wil minister Michel eventueel bemiddelen?

Michel peut-il ou voudrait-il faire office de médiateur ?

De Verenigde Naties hebben Iran al meermaals veroordeeld voor schendingen van de mensenrechten. Het volstaat te verwijzen naar de situatie van de vrouw of naar de 214 executies tijdens de eerste helft van dit jaar. Vice-premier Sharif heeft in de Kamer gezegd dat drugs aan de basis liggen van 90 percent van die executies. Er zouden - maar dat is een leugen - geen politieke tegenstanders terechtgesteld zijn. Over steniging zegde hij het volgende: het is een zeldzaamheid en bovendien biedt het de beschuldigde de kans tot ontsnappen.

Les Nations Unies ont déjà condamné plusieurs fois l'Iran pour cause de violations des droits de l'homme. Il n'est que de songer à la situation de la femme ou aux 214 exécutions auxquelles il a été procédé au cours de la première moitié de cette année. Le vice-premier ministre Sharif a affirmé à la Chambre que la drogue était le motif de 90 % de ces exécutions. Aucun opposant politique n'aurait été exécuté mais cette affirmation est mensongère. Concernant la lapidation, il dit qu'elle était rarissime et offre en outre à l'accusée une chance de s'échapper.

Ik sluit ook aan bij een vraag van de heer Valkeniers over het stenigen van vrouwen, een praktijk die nog altijd doorgaat. Kunnen wij aan onze economische relaties met Iran het respect voor de mensenrechten koppelen?

Je me joins également à une question de M. Valkeniers sur la lapidation des femmes, une pratique qui est toujours en vigueur en Iran. Pouvons-nous subordonner nos relations économiques avec l'Iran au respect des droits de l'homme?

In Iran blijft men, ondanks alle ontkenningen, minderheden vervolgen. In het geval van de Bahai geeft het regime dat zelfs toe en verdedigt het zich met het argument dat zij hebben gecollaboreerd met de sjah. Wat is terzake de houding van de minister?

En dépit de toutes les dénégations, les minorités sont toujours persécutées en Iran. Dans le cas des Bahai, le régime ne s'en cache même pas et se défend en arguant qu'ils ont collaboré avec le shah. Qu'en pense le ministre?

05.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik wil het rapport van de speciale vertegenwoordiger van de commissie inzake de situatie van de mensenrechten in Iran, Maurice Copithorne, onder de aandacht brengen. Volgens dit rapport werd tijdens het afgelopen jaar geen vooruitgang geboekt inzake het statuut van de vrouw en de minderheden. Bovendien heeft de heer Copithorne nooit de kans gekregen om de situatie ter plaatse te evalueren.

05.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je voudrais attirer l'attention sur le rapport du représentant spécial de la commission, M. Maurice Copithorne, sur la situation des droits de l'homme en Iran. Selon ce rapport, aucun progrès n'a été réalisé sur le plan du statut de la femme et des minorités au cours de l'année écoulée. En outre, M. Copithorne n'a jamais eu l'occasion d'évaluer la situation sur place.

Wil de regering binnen de EU het initiatief nemen om over deze problematiek een resolutie op de agenda te plaatsen van de volgende algemene vergadering van de VN?

Le gouvernement a-t-il l'intention de prendre, au nom de l'Union européenne, l'initiative d'inscrire une résolution à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale des Nations Unies?

05.03 Minister Louis Michel (Nederlands): De Raad Algemene Zaken bereikte geen akkoord op 15 mei, maar wel op 17 juni. De meerderheid wil streven naar een beleid dat niet alleen evenwichtig is, maar ook snel uitvoerbaar. Met Iran zou een commercieel akkoord worden afgesloten, met daarnaast politieke instrumenten. Dat bleek de meest efficiënte weg. Enkele lidstaten wilden aanvankelijk een gemengd akkoord sluiten met Iran, maar het nadeel daarvan was dat dit zou

05.03 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Le Conseil "Affaires générales" a conclu un accord non pas le 15 mai mais bien le 17 juin. La majorité s'efforce de mettre en œuvre une politique qui soit non seulement équilibrée mais qui puisse aussi être mise en œuvre rapidement. Un accord commercial assorti d'instruments politiques devait être conclu avec l'Iran. Cette méthode semblait la plus efficace. Quelques Etats membres souhaitaient au préalable conclure un accord

moeten worden geratificeerd door alle lidstaten, wat vier tot zeven jaar in beslag kan nemen.

Op 11 en 12 juni bezocht ik Iran. Dit bezoek kaderde in een ruime dialoog van de EU-lidstaten met Iran. De interne situatie is er vrij complex, met een permanente machtsstrijd tussen conservatieve en progressieve krachten. De bedoeling van de reis was om de Iraanse leiders ertoe aan te zetten de weg naar hervormingen verder te volgen. Ook de conservatieven hebben begrepen dat hervormingen onafwendbaar zijn. Een Europese aarzeling bij het uitbouwen van de relaties met Iran zou het kamp van de conservatieven dienen, omdat ze de progressieven in verlegenheid zou brengen.

Iran verzekerde mij dat het bereid is om actief mee te werken aan de strijd tegen het terrorisme. Het is zelf ook het slachtoffer van terroristische groeperingen. Het zegt als eerste de strijd te hebben aangeboden tegen de Taliban en dat het nu actief wil meewerken aan het herstel van de stabiliteit in Afghanistan. Het ontkent het terrorisme te steunen.

Ik heb gewezen op het belang van het respect voor de mensenrechten en heb het daarbij gehad over de discriminatie van minderheden, de inperking van de vrijheid van meningsuiting en de doodstraf. Ik sprak ook over concrete gevallen. De gesprekken verliepen in een open sfeer. De gesprekspartners aanvaardden een deel van de kritiek en wezen op de vooruitgang tijdens de laatste jaren. Ze zijn bereid de mensenrechtendialoog te verdiepen en hun rechtssysteem open te stellen voor dialoog en samenwerking.

Zoals mevrouw Laenens weet heeft de EU tijdens de laatste zitting van de commissie Mensenrechten de stemming over Iran verloren. Het mandaat van de speciale vertegenwoordiger werd ook niet verlengd. Er werd nog geen beslissing genomen over de indiening van een nieuwe resolutie op de algemene vergadering van de VN.

De EU onderzoekt de opportuniteit van een mensenrechtendialoog met Iran. Ik ben daar voorstander van. Die dialoog zou het mogelijk maken de goede wil en inzet van Iran na te gaan. De dialoog moet tot vooruitgang leiden.

commun avec l'Iran mais cette formule présentait le désavantage que l'accord aurait dû être ratifié par tous les Etats membres, ce qui pourrait prendre de quatre à sept ans.

Je me suis rendu en Iran les 11 et 12 juin. Cette visite s'inscrivait dans le cadre général du dialogue entre les Etats membres de l'Union européenne et l'Iran. La situation interne est relativement complexe. Une lutte permanente pour le pouvoir est engagée entre les forces conservatrices et les progressistes. Le voyage visait à encourager les dirigeants iraniens à poursuivre sur la voie des réformes. Les conservateurs aussi ont compris que les réformes étaient inéluctables. Toute hésitation manifestée par l'Europe dans le développement des relations avec l'Iran servirait le camp des conservateurs dès lors où elle embarrasserait les progressistes.

Le gouvernement iranien m'a assuré qu'il était prêt à prendre une part active à la lutte contre le terrorisme. L'Iran est lui-même victime des groupements terroristes. Il affirme avoir été le premier à s'engager dans la lutte contre les Talibans et souhaite contribuer au rétablissement de la paix en Afghanistan. Il dément tout soutien au terrorisme.

J'ai souligné l'importance que revêt le respect des droits de l'homme. J'ai ensuite évoqué la discrimination des minorités, la limitation de la liberté d'expression et la peine capitale. J'ai également abordé des cas concrets. Les débats se sont déroulés dans une ambiance caractérisée par l'ouverture d'esprit. Mes interlocuteurs ont admis certaines critiques tout en mettant en évidence les avancées réalisées au cours des dernières années. Ils sont dits disposés à approfondir le dialogue sur les droits de l'homme et à ouvrir leur système législatif au dialogue et à la collaboration.

Comme le sait Mme Laenens, l'UE a été perdante lors du vote à propos de l'Iran au cours de la dernière séance de la commission des Droits de l'homme. Le mandat du représentant spécial n'a pas non plus été reconduit. Aucune décision n'est encore intervenue concernant le dépôt d'une nouvelle résolution à l'assemblée générale des Nations Unies.

L'UE examine l'opportunité d'un dialogue sur les droits de l'homme avec l'Iran, ce que je préconise. Ce dialogue permettrait de mettre à l'épreuve la bonne volonté et l'engagement de l'Iran. Il doit déboucher sur des avancées.

Pour la Belgique comme pour l'UE, la situation des

Zowel voor België als voor de EU blijft de situatie van de mensenrechten in Iran een zorg.

De **voorzitter**: Er is een laattijdig ingediende korte vraag van de heer Valkeniers over hetzelfde onderwerp. Hij kan ze misschien toch best nu stellen.

05.04 Jef Valkeniers (VLD): De adviseur inzake vrouwenzaken van president Khatami, mevrouw Zahra Shojaii, verdedigt steniging als straf.

Alhoewel Khatami doorgaat voor een gematigde, zien we dat de fanatieke mullah's nog steeds de discriminatie van vrouwen prediken.

Sinds Khatami aan de macht is werden drieëntwintig doodstraffen door steniging uitgevoerd. In zestien gevallen ging het om vrouwen. Nog vier vrouwen wachten op hun executie.

Is de minister bereid om tegen dit barbaarse optreden te protesteren?

05.05 Minister Louis Michel (Nederlands): Uiteraard ben ik bereid om te protesteren tegen de doodstraf door steniging in Iran.

Khatami heeft een deel van zijn populariteit verloren omdat men hem een gebrek aan moed verwijt. Het probleem ligt echter bij de Grondwet: het Parlement keurt wetten goed, de religieuze raad kan ze vernietigen.

(Frans) In het Parlement werd met een ruime meerderheid een wet aangenomen die martelpraktijken verbiedt, maar de religieuze raad was de mening toegedaan dat die wet in strijd was met de Iraanse veiligheid en heeft ze afgeschaft.

(Nederlands) Journalisten en intellectuelen zegden mij dat de Grondwet hervormingen zodanig onmogelijk maakt dat er bijna een revolutie nodig is om daaraan iets te doen.

We moeten zo vlug mogelijk een economische band scheppen tussen Iran en de EU en daarna een politieke dialoog opstarten.

Op enige maanden tijd ontstond er een groot verschil. Bij ons vorige bezoek hadden de journalisten niet in de mogelijkheid om mensen te interviewen, terwijl de burgers nu zelf naar ons toe

droits de l'homme en Iran reste préoccupante.

Le **président**: Il reste une brève question sur le même sujet, déposée tardivement par M. Valkeniers. Peut-être conviendrait-il néanmoins qu'il la pose maintenant.

05.04 Jef Valkeniers (VLD): La conseillère du président Khatami pour les questions relatives aux femmes, Mme Zahra Shojaii, défend le principe de la lapidation en tant que sanction.

Bien que M. Khatami passe pour un président modéré, les mollahs fanatiques continuent de préconiser la ségrégation des femmes.

Depuis l'arrivée au pouvoir de M. Khatami, 23 condamnations à mort par lapidation ont déjà été exécutées. Dans 17 cas, il s'agissait de femmes. 4 femmes attendent encore d'être exécutées.

Le ministre est-il disposé à intervenir contre ces actes barbares ?

05.05 Louis Michel, ministre *(en néerlandais)*: Je suis bien entendu prêt à protester contre l'exécution de la peine de mort par lapidation en Iran.

M. Khatami a perdu une partie de sa popularité parce que la population lui reproche de manquer de courage. Le problème réside toutefois dans la Constitution qui autorise le Conseil religieux à déclarer caduques les lois approuvées par le Parlement.

(En français) Au Parlement, une loi interdisant la torture avait été votée à une confortable majorité, mais le conseil religieux a estimé cette loi contraire à la sécurité iranienne et l'a supprimée.

(En néerlandais) Des journalistes et des intellectuels m'ont dit que la Constitution empêche à un tel point les réformes qu'une révolution est presque nécessaire pour y changer quelque chose.

Nous devons créer le plus vite possible un lien économique entre l'Iran et l'UE et entamer ensuite un dialogue politique.

En l'espace de quelques mois, une grande différence est apparue. Lors de notre précédente visite, les journalistes n'avaient pas la possibilité d'interviewer des gens, alors que, cette fois, les

stapten om te klagen over allerlei wantoestanden.

citoyens venaient eux-mêmes à notre rencontre pour se plaindre de divers problèmes.

05.06 Ferdy Willems (VU&ID): We moeten wel onze steun koppelen aan bepaalde sociale en politieke voorwaarden en moeten de situatie daar blijven controleren. Als puntje bij paaltje komt, hebben verkiezingen daar niet veel te betekenen. Dezelfde traditionele groep van machthebbers heeft het al jaren voor het zeggen. De bezoeken van de Belgen krijgen er ook een andere duiding in de pers. Ze worden gebruikt voor eigen propaganda. Wat het terrorisme betreft, wordt collega Valkeniers in een blad van de Iraanse oppositie geciteerd, met de uitspraak dat de echte terroristen de Iraanse staat is.

05.06 Ferdy Willems (VU&ID): Nous devons subordonner notre soutien à quelques conditions sociales et politiques et nous devons continuer de contrôler la situation dans le pays. En réalité, les élections dans ce pays ne signifieront pas grand-chose. C'est le même groupe traditionnel de dirigeants qui détient le pouvoir depuis des années. Les visites des Belges sont aussi interprétées différemment dans la presse. Elles sont utilisées pour servir la propagande nationale. En ce qui concerne le terrorisme, notre collègue Valkeniers est cité dans un journal de l'opposition iranienne où il déclare que le vrai terroriste, c'est l'Etat iranien.

De minister heeft terplekke wel concrete dossiers aangekaart op het vlak van de mensenrechten. Zo heeft de minister het opgenomen voor de Bahai, een bevolkingsgroep die hier weinig bekend is, maar die ginder bedreigd wordt, erger nog dan de Koerden in Irak. Wat de vrouwenrechten betreft, gaat het volgens mij niet op om ons Westers axioma over deze rechten op te dringen. Dit zou bij de plaatselijke islamgemeenschap slechts een tegengesteld effect hebben. Het is dan ook beter om vanuit de korantraditie aan vrouwenemancipatie te doen.

Le ministre a abordé sur place des dossiers concrets relatifs aux droits de l'homme. C'est ainsi que le ministre a pris fait et cause pour les Bahai, une ethnie qui est peu connue ici mais qui est menacée là-bas, plus encore que les Kurdes en Irak. En ce qui concerne les droits de la femme, il ne serait selon moi pas admissible d'imposer notre conception occidentale de ces droits. Cela n'aurait qu'un effet inverse parmi la communauté islamique locale. Par conséquent, il vaut mieux œuvrer à l'émancipation des femmes à partir de la tradition coranique.

05.07 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik verwijs naar de relatie tussen de EU en Turkije, waarbij we de conventie van Kopenhagen hebben om op te steunen. De dialoog die wij met de mensen houden, wordt ginder anders naar voren gebracht.

05.07 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je me réfère à la relation entre l'UE et la Turquie dans le cadre de laquelle nous nous basons sur la Convention de Copenhague. Le dialogue que nous entretenons avec les gens a été mis en avant d'une façon déformée sur place.

05.08 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik ben het hiermee niet eens. De Iraanse pers draait onze woorden niet om. De reformisten waren blij dat we er waren. Aan de voorzitter van de delegatie, een leider van de oppositie, hebben we gevraagd of onze aanwezigheid daar zijn zaak diende. Hij heeft geantwoord dat dat zeker het geval was en dat we moesten blijven komen en de banden blijven aanhalen.

05.08 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je ne partage pas votre avis. La presse iranienne ne déforme pas nos propos. Les réformistes se félicitaient de notre présence. Nous avons demandé au président de la délégation, un chef de l'opposition, si notre présence servait sa cause. Il a répondu que c'était certainement le cas et que nous devions continuer à nous rendre sur place et à tisser des liens.

(Frans): Ik ben het absoluut niet met u eens. Ik kan daar niet naartoe gaan en er zeker van zijn dat de pers mijn woorden niet verkeerd zal interpreteren. In dit precieze geval heeft de pers mijn woorden wel verdraaid. Ik heb ginds een echte Ayatollah, een conservatief, ontmoet. Wij hebben een vrij brutale aanvaring gehad maar ik ben niettemin gebleven.

Wij hebben een vrij lange en vrij ingewikkelde

(En français): Je ne suis pas du tout d'accord. Je ne peux pas me rendre là-bas et être sûr que la presse ne va pas mal interpréter mes propos. Or, dans ce cas précis, la presse les a transformés. J'ai rencontré sur place un Ayatollah, un vrai de vrai, un conservateur. Nous avons eu un accrochage assez brusque mais je suis quand même resté. Nous avons eu une discussion philosophique assez longue et assez complexe sur leur concept de

discussie gehad over hun concept van "religieuze democratie", dat volledig verschilt van onze opvattingen over de onpartijdige Staat.

Men steunt een regime enkel wanneer men de juiste vragen niet stelt, wanneer men bijvoorbeeld niet zegt dat het onaanvaardbaar is dat een religieuze raad een democratisch goedgekeurde wet kan afschaffen, dat men gekant is tegen de doodstraf...

Ik heb in Iran ook een buitengewone man ontmoet: de oud-minister van Cultuur, die journalisten heeft verdedigd en die een repliek op de *Satanische verzen* van Salman Rushdie heeft geschreven. Momenteel werkt hij aan een boek met de titel *Andere interpretaties van heilige teksten*. Het boek zoekt in alle godsdiensten een gemeenschappelijk raakpunt met de onpartijdige Staat, probeert alle elementen te onderscheiden die in strijd zijn met de onpartijdige Staat, maar waarvoor een oplossing kan worden gevonden en spoort in de verschillende godsdiensten alle elementen op die volledig onverenigbaar zijn met de onpartijdige Staat. Hij vindt geen enkele godsdienstige leer waarvan hij kan zeggen dat ze het helemaal verkeerd voor heeft.

We hebben wel degelijk onze stem laten horen. We kunnen ook beslissen dat zolang deze Staten niet democratisch zijn, we er niet naartoe zullen gaan en we geen handel met hen zullen drijven... Dat lijkt me geen oplossing. Als we er naartoe gaan en alleen maar aan correct politieke doen, helpen we de progressieve krachten ook niet vooruit en zullen de conservatieve krachten over honderd jaar nog altijd aan de macht zijn.

05.09 Jef Valkeniers (VLD): Is het niet aangewezen dat wij het protest organiseren tegen de doodstraf door steniging via resoluties en moties in de parlementen? België zou hier het initiatief moeten nemen.

05.10 Minister Louis Michel (Nederlands): Misschien niet. België verkeert in een speciale positie. Ik wil dergelijke acties zeker steunen, maar ik ben niet zeker dat ze gaan helpen. Door dit economisch akkoord gaan we zeker ook op politiek vlak goodwill kweken.

05.11 Jacques Lefevre (cdH): Ik ben het in grote lijnen eens met de Eerste Minister. De zendingen zijn zowel humanitair als economisch. Ik heb daar een adviseur ontmoet die tien jaar in de VS heeft gestudeerd en die de steniging verdedigde omdat het slachtoffer daardoor aan de dood kon

«démocratie religieuse», totalement différente de notre conception de l'État impartial.

On ne cautionne un régime que si l'on ne pose pas les bonnes questions, si l'on ne dit pas, par exemple, qu'il est inacceptable qu'un Conseil religieux puisse faire annuler une loi votée démocratiquement, que l'on est opposé à la peine de mort.

J'ai également rencontré, en Iran, un homme tout à fait remarquable, ancien ministre de la Culture, qui a protégé des journalistes et qui est l'auteur d'une réponse aux « Versets sataniques » de Salman Rushdie. Il travaille actuellement sur un ouvrage intitulé « Lectures différentes de textes secrets ». L'objet du livre est de rechercher, dans toutes les religions un fond commun avec l'Etat impartial, de tenter d'isoler toutes les divergences qui posent problème avec l'État impartial, mais pour lesquelles on peut trouver des solutions, et de relever, dans les différentes religions, tous les éléments de divergence totalement incompatibles avec l'Etat impartial. Il n'arrive pas à trouver une rhétorique religieuse lui permettant de dire : « Nous avons tout faux ».

Je maintiens qu'il ne s'agit pas de discussions complaisantes. On peut aussi décider que tant que ces Etats islamiques ne sont pas démocratiques, on n'y va pas, on ne commerce pas avec eux... Cela ne me semble pas être une solution. Si on y va en ne faisant que du politiquement correct, on n'aide pas non plus les progressistes et, dans cent ans, les conservateurs seront encore au pouvoir.

05.09 Jef Valkeniers (VLD): Ne faudrait-il pas, par l'adoption de résolutions et de motions dans nos parlements, organiser une protestation contre la peine de mort par lapidation? La Belgique devrait en prendre l'initiative.

05.10 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Peut-être pas. La Belgique se trouve dans une position particulière. Je souhaite bien sûr soutenir de telles actions, mais je ne suis pas sûr qu'elles porteront des fruits. Cet accord économique va assurément nous valoir un capital sympathie sur le plan politique.

05.11 Jacques Lefevre (cdH): Je suis assez d'accord avec le premier ministre. La finalité des missions est humaine autant qu'économique. J'ai vu là-bas un conseiller, qui a étudié durant dix ans aux Etats-Unis, défendre la lapidation, car elle permet parfois d'échapper à la mort.

ontsnappen.

05.12 Minister **Louis Michel** (Frans): Als hij in Europa had gestudeerd had hij misschien een andere opvatting gehad!

05.13 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): We moeten dan wel zelf een programma opstellen en er ons geen laten opdringen in Iran.

De **voorzitter**: De ambassadeur van Iran heeft ons uitgenodigd om een parlementaire delegatie naar Iran te sturen.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de voorbereiding van een eventuele vredesconferentie over het Midden-Oosten en de rol van België daarbij" (nr. 7494)**

06.01 **Mirella Minne** (ECOLO-AGALEV): De situatie in het Midden-Oosten is opnieuw zeer gespannen, ondanks de inspanningen van de Europese diplomatie en de diverse vredesplannen. Op internationaal vlak wordt de organisatie van een vredesconferentie officieel overwogen, maar dat project zou naar verluidt niet meer opschieten. Hoe zit het met de onlangs door minister Sharon geuite beschuldigingen dat het geld dat de Europese Unie aan de Palestijnse Autoriteit stort, dient om het terrorisme te financieren? Hoe ver is de voorbereiding van die conferentie opgeschoten en welke rol is België daar zinnens te spelen?

06.02 Minister **Louis Michel** (Frans) : De Israëliisch-Palestijnse betrekkingen verslechteren voortdurend. Ik pleit voor het bijeenroepen van een vredesconferentie. De vijftien steunen dat plan, dat het mogelijk moet maken de parameters voor een toekomstige oplossing uit te werken. Die conferentie is een instrument om de dialoog opnieuw op gang te brengen, maar de jongste ontwikkelingen in het Midden-Oosten bemoeilijken in grote mate het Europese optreden terzake.

Zolang er realistische vooruitzichten zijn voor het welslagen van die conferentie, zullen wij het project steunen.

In zijn toespraak van 24 juni heeft president Bush dat plan om een conferentie te organiseren niet vermeld, maar het is absoluut noodzakelijk dat de Verenigde Staten daar actief aan deelnemen. Ik

05.12 **Louis Michel**, ministre (*en français*): S'il avait étudié en Europe, peut-être penserait-il différemment !

05.13 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) : Dans ce cas, nous devons établir notre propre programme et ne pas nous en laisser dicter un autre en Iran.

Le **président**: L'ambassadeur d'Iran nous a invité à envoyer une délégation parlementaire dans son pays.

L'incident est clos.

06 **Question de Mme Mirella Minne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la préparation d'une éventuelle Conférence de Paix sur le Moyen Orient et le rôle joué par la Belgique à cette Conférence" (n° 7494)**

06.01 **Mirella Minne** (ECOLO-AGALEV): La situation au Moyen-Orient est redevenue très tendue malgré les efforts de la diplomatie européenne et les différents plans de paix. Au niveau international, l'organisation d'une Conférence de Paix est officiellement envisagée, mais il semblerait que ce projet n'avance plus. Qu'en est-il des accusations récentes du ministre Sharon affirmant que l'argent versé par l'Union européenne à l'Autorité palestinienne sert à financer le terrorisme ? Pouvez-vous nous dire quel est l'état d'avancement de la préparation de cette conférence et le rôle que la Belgique envisage d'y jouer ?

06.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*) : Les relations israélo-palestiniennes ne cessent de se dégrader. Je préconise la convocation d'une Conférence de Paix. Les quinze soutiennent ce projet afin de pouvoir développer les paramètres d'une solution d'avenir. Cette conférence est un instrument de relance du dialogue, mais les derniers développements au Moyen-Orient compliquent singulièrement l'intervention européenne.

Tant qu'il existe des perspectives réalistes pour un succès de cette conférence, nous soutiendrons le projet.

Dans son discours du 24 juin, le président Bush n'a pas mentionné ce projet de conférence. Il est cependant indispensable d'obtenir la participation active des Etats-Unis. Je continue de croire à la

blijf geloven dat het mogelijk moet zijn om de standpunten van de Europese Unie en de Verenigde Staten met elkaar te verzoenen. Ik zou hier nog een terloopse opmerking willen aan toevoegen : zo sterk ik geloofd heb dat de aanwezigheid van de Unie binnen het Kwartet de dialoog kon bevorderen, zo sterk geloof ik nu dat haar immobilisme tot een eenzijdige Amerikaanse strategie zal leiden.

Heeft het gebrek aan dynamisme uiteindelijk niet veel weg van een instemming? Ik behoud mij het recht voor die vraag tijdens de volgende ontmoeting te stellen : hoe rechtvaardigt men het immobilisme?

06.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Ik hoop dat u waakzaam zal blijven om de dynamiek in dat proces in stand te houden.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het voornemen van de Verenigde Staten om een regelgeving tot stand te brengen over preventieve militaire acties" (nr. 7495)

07.01 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Volgens de internationale pers willen de VS een nieuwe militaire doctrine uitwerken die hun het recht geeft als eerste toe te slaan tegen landen die massale vernietigingswapens bezitten. Vergroot zulks het risico op internationale conflicten niet aanzienlijk? Welke houding zal België aannemen en welke diplomatieke stappen denkt u in die omstandigheden te ondernemen?

07.02 Minister Louis Michel (Frans): Ik verwijst naar mijn - vrij lange - uiteenzetting over de veiligheid na 11 september. Het concept "preventieve aanval" werd door President Bush in West Point aangekaart. Het eerste argument ter ondersteuning van die doctrine is dat de aard van de dreiging sinds 11 september grondig is veranderd: aangezien terroristische groeperingen de gewapende confrontatie uit de weg gaan, staat het wapen van de afschrikking ter discussie. Het subsidiair argument is dat van het precedent. Het betreft het concept van de "wettige zelfverdediging" waardoor de NAVO-bondgenoten zich in Afghanistan solidair hebben opgesteld. Volgens de Verenigde Staten werd artikel 51 van het Handvest van de Verenigde Naties toegepast en werd artikel 5 van het verdrag van Washington op zijn minst laks geïnterpreteerd. Deze argumenten zijn niet irrelevant. Het concept

possible harmonisation des positions de l'Union européenne et des Etats-Unis. J'aimerais ajouter ici une digression libre : autant j'ai cru que la présence de l'Union au sein du Quartet pouvait conduire au dialogue, autant je crois que son immobilisme conduira à avaliser une stratégie unilatérale américaine.

L'absence de dynamisme ne peut-il finalement s'apparenter à une caution ? Je me réserve le droit de poser cette question lors de la prochaine rencontre : comment justifier l'immobilisme ?

06.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): J'espère que vous resterez vigilant pour rester dynamique dans ce processus.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Mirella Minne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'intention des Etats-Unis d'Amérique de codifier des actions militaires préventives" (n° 7495)

07.01 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Selon la presse internationale, les Etats-Unis vont codifier une nouvelle doctrine militaire « incluant le droit à la première frappe contre les Etats dotés d'armes de destruction massive ». Cela n'augmentera-t-il pas considérablement les risques de conflits internationaux ? Quelle sera l'attitude de la Belgique ? Quelles actions diplomatiques envisageriez-vous dans ces circonstances ?

07.02 Louis Michel, ministre (en français): Je vous renvoie à mon exposé - assez long- sur la sécurité après le 11 septembre. Le concept de « frappe préventive » a été abordé par le président Bush à West Point. Le premier argument venant appuyer cette doctrine est que, depuis le 11 septembre, la nature de la menace a profondément changé : les groupes terroristes évitant la confrontation armée, l'arme de la dissuasion est devenue discutable. L'argument subsidiaire est celui du précédent. Il s'agit du concept de « légitime défense » qui a impliqué la solidarité des alliés de l'OTAN en Afghanistan. Ce fut, selon les Etats-Unis, une application de l'article 51 de la Charte des Nations Unies et une interprétation pour le moins laxiste de l'article 5 du traité de Washington. Ces arguments ne manquent pas de pertinence, il reste toutefois que la notion de frappe préventive mène à la confusion

preventieve aanval dat raakt aan het concept wettige zelfverdediging zaait verwarring tussen wat defensief en agressief is.

Over de houding van België kan ik mij nog niet uitlaten, maar het is duidelijk dat terzake een fundamenteel debat is geopend. Een militaire actie moet toch het laatste toevluchtsmiddel blijven. We moeten eerst alle mogelijke andere - bij voorbeeld diplomatieke - middelen aanwenden. Ik stel vast dat dit in sommige gevallen niet is gebeurd. Zouden we het concept preventieve aanval niet beter in internationale rechtsregels gieten om de uitoefening van het ver reikende recht op wettige zelfverdediging af te bakenen en oncontroleerbare toestanden te vermijden?

Het gaat hier uiteraard maar om een begin van een antwoord. Ik blijf evenwel bereid met u samen te werken om onze reflectie te verdiepen.

Ik heb voorgesteld dat men deze fundamentele kwestie zou uitdiepen want het gevaar bestaat dat op grond van een politieke willekeur blinde aanvallen worden uitgevoerd alleen maar omdat wij met artikel 5 hebben ingestemd.

07.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Hoever reikt onze solidariteit?

07.04 Minister Louis Michel (Frans): Als er luchtaanvallen komen op Irak zal onze politieke verantwoordelijkheid zeer delicaat worden. Instemmen met die aanvallen op grond van artikel 5 doet een zeer groot moreel probleem rijzen.

Dat is de reden waarom we het initiatief hebben genomen onze Europese collega's ertoe aan te sporen terzake alle mogelijke diplomatieke middelen te benutten.

Tijdens het bezoek van de Iraakse minister van Buitenlandse Zaken hebben wij hem eenvoudigweg gevraagd de resoluties van de Verenigde Naties na te leven en in te stemmen met een bezoek van de UNO-inspecteurs op Iraakse bodem. Het is toch paradoxaal dat we met een scheef oog worden bekeken omdat we alle mogelijke diplomatieke middelen willen aanwenden. Zoiets roept vragen op.

De **voorzitter:** Ik herinner eraan dat dit probleem aan bod is gekomen in het verslag over de veiligheid na de aanslagen van 11 september.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het betrekken van vrouwen in buitenlandse vredesprocessen"

entre ce qui est défensif et agressif tout en mettant à mal le concept même de légitime défense.

Quant à l'attitude de la Belgique, il me semble imprudent de me prononcer pour l'instant, mais il est clair qu'un débat fondamental est ouvert. L'action militaire ne doit-elle pas rester l'instrument du dernier ressort, après avoir épuisé tous les autres moyens, diplomatiques par exemple. J'observe que, dans certains cas, cela n'a pas été fait. Ne faut-il pas plutôt parler d'encadrement du concept de frappe préventive par des règles du droit international afin de surveiller l'exercice de ce droit - étendu - de légitime défense pouvant aboutir à une situation incontrôlable?

Il ne s'agit ici, bien sûr, que d'un début de réponse. Je demeure cependant disposé à travailler avec vous afin de développer davantage notre réflexion. J'ai proposé que l'on approfondisse cette question fondamentale, parce que nous risquons de nous retrouver devant des frappes aveugles sur base d'un arbitraire politique, simplement parce que nous avons accepté l'article 5.

07.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Jusqu'où ira notre solidarité ?

07.04 Louis Michel, ministre (en français) : S'il devait y avoir des frappes sur l'Irak, notre responsabilité politique serait très délicate. Accepter ces frappes sur base de l'article 5 pose un problème moral très important.

C'est pourquoi nous avons pris l'initiative de demander à nos collègues européens d'épuiser toute voie diplomatique en ce domaine.

Lors de la visite du ministre irakien des Affaires étrangères, nous lui demanderons tout simplement de respecter les résolutions des Nations Unies et d'accepter les inspecteurs onusiens sur le sol irakien. Ceci dit, il est paradoxal d'être mal vu parce que nous souhaitons épuiser toutes les voies diplomatiques. Cela suscite des interrogations.

Le **président:** Je rappelle que ce problème a déjà été abordé dans le rapport relatif à la sécurité après les attentats du 11 septembre.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la participation des femmes aux processus de paix à l'étranger" (n° 7667)

(nr. 7667)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.)

08.01 Magda De Meyer (SP.A): Op 31 oktober 2000 keurde de Veiligheidsraad resolutie 1325 goed over Vrouwen, Vrede en Veiligheid. De resolutie stipuleert een betere bescherming van vrouwen en meisjes in conflictgebieden en de inschakeling van het maatschappelijk middenveld, in het bijzonder van vrouwen, in vredesprocessen en in de uitvoering van vredesakkoorden. In welke mate past het Belgisch buitenlands beleid resolutie 1325 zelf toe?

08.01 Magda De Meyer (SP.A): Le 31 octobre 2000, le Conseil de sécurité a approuvé la résolution 1325 sur les Femmes, la Paix et la Sécurité. La résolution exige une meilleure protection des femmes et des fillettes dans les territoires où les conflits font rage et la participation de la société civile, et en particulier des femmes, aux processus de paix et à l'exécution des accords de paix. Dans quelle mesure la Belgique applique-t-elle la résolution 1325 dans le cadre de sa politique de relations extérieures ?

Wat is het aandeel van vrouwen in de Belgische instellingen en mechanismen betreffende conflictpreventie, -hantering en -oplossing? Wat is het aandeel van vrouwen in Belgische vredesmissies? Hoe wordt het genderperspectief geïntegreerd in de opleidingen over conflictpreventie, -hantering en -oplossing van het Belgisch diplomatiek personeel en van deelnemers aan Belgisch vredesmissies? Hoe consulteert het Belgisch buitenlands beleid lokale vrouwengroepen? Hoe ondersteunt het Belgisch buitenlands beleid lokale vrouwenvredesinitiatieven? Hoe besteedt het Belgisch buitenlands beleid aandacht aan de specifieke noden van vrouwen en meisjes, aan de bescherming tegen seksueel geweld, aan de integratie van de rechten van vrouwen in de samenleving na het conflict? Op welke manier spoort het Belgisch buitenlands beleid partnerlanden aan om vrouwen te betrekken op elk beslissingsniveau en om rekening te houden met hun specifieke noden en rechten?

Quel est le rôle des femmes dans les institutions et les mécanismes de prévention, de gestion et de règlement des conflits mis en place par la Belgique? Quel est leur rôle dans les missions de paix organisées par la Belgique? Dans quelle mesure la dimension de genre est-elle intégrée dans les formations sur la prévention, la gestion et le règlement des conflits dispensées au personnel diplomatique belge et aux membres des missions de paix belges? Comment les autorités responsables de la politique étrangère de la Belgique consultent-elles les groupements féminins? Comment la politique étrangère belge soutient-elle les initiatives féminines locales? Quelle attention la politique étrangère belge accorde-t-elle aux besoins spécifiques des femmes et des fillettes, à la protection contre la violence sexuelle, à l'intégration des droits de la femme dans la société après un conflit? Comment la politique étrangère belge encourage-t-elle les pays partenaires à impliquer les femmes à tous les niveaux décisionnels et à tenir compte de leurs besoins et de leurs droits spécifiques?

08.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Volgens de wet op de internationale samenwerking van 25 mei 1999 is de genderproblematiek een van de factoren waarop de Belgische ontwikkelingssamenwerking zich concentreert. In de strategiewet, waaraan nu de laatste hand wordt gelegd, is de genderproblematiek in conflictsituaties prioritair.

08.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Aux termes de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, la dimension de genre est l'un des aspects sur lesquels se concentre la coopération au développement belge. La dimension de genre dans les situations conflictuelles constitue l'une des priorités de la loi stratégique dont la préparation s'achève actuellement.

Vrouwen nemen deel aan vredesmissies in het buitenland. In 2001 ging het om 139 vrouwen of 3,22 percent van het totale aantal deelnemers. De vertegenwoordiging van vrouwen in het Belgische

Les femmes prennent part à des missions de paix à l'étranger. En 2001, 139 femmes y ont participé, représentant 3,22 pour cent du nombre total des participants. La représentation des femmes dans

leger gaat van 7 percent in de luchtmacht tot 20 percent bij de medische component. De vrouwen zijn het best vertegenwoordigd in de personeelscategorieën 3 (vrijwilligers) en 2 (onderofficieren).

In de opleidingen voor het personeel dat deelneemt aan buitenlandse missies is er aandacht voor onderhandelings technieken en conflictbeheersing.

Het buitenlands beleid moedigt zoveel mogelijk lokale vredesinitiatieven aan en lokale vrouwengroepen kunnen daarin een belangrijke brugfunctie vervullen. Diplomatieke posten hebben veelvuldig contact met lokale actoren zoals vrouwenorganisaties.

Elk jaar financiert België meer projecten die gericht zijn op vrouwen. In 2001 ging het om twee projecten van elk 125.000 euro: een project gericht op vrouwen uit het Midden-Oosten en een project voor Afghaanse vluchtelingenvrouwen. Voor 2002 zijn er al acht projecten met een genderaspect goedgekeurd voor een totaalbedrag van 700.000 euro.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking steunt in zeven partnerlanden rechtstreeks plaatselijke organisaties die actief zijn op het vlak van mensenrechten, vredesopbouw en armoedebestrijding.

België heeft een aantal strategische doelstellingen vastgelegd in verband met vrouwen in gewapende conflicten: de deelname van vrouwen aan het vredesproces moet worden bevorderd. Buitensporige militaire uitgaven moeten worden vermeden. Niet gewelddadige onderhandelingen moeten worden gepromoot en de schendingen van fundamentele rechten in conflictsituaties moeten worden vermindert.

België steunt resolutie 1325 van de VN Veiligheidsraad ten volle. Een nieuwe resolutie van 31 oktober 2001 bevestigt het belang van de deelname van vrouwen aan vredesacties. België steunt deze resolutie die kadert binnen de aanbevelingen van de speciale zitting van de algemene vergadering van de Verenigde Naties, gewijd aan Peking +5.

In de regio van de Grote Meren voert België het meest integrale beleid met aandacht voor vredesopbouw en humanitaire en ontwikkelingsdimensies. De specifieke noden van vrouwen en meisjes lopen als een rode draad

l'armée belge varie de 7 pour cent à force aérienne à 20 pour cent dans les unités médicales. Les femmes sont le mieux représentées dans les catégories de personnel 3 (volontaires) et 2 (sous-officiers).

Dans les formations destinées au personnel qui participe aux missions étrangères, il est porté attention aux techniques de négociation et à la maîtrise des conflits.

La politique étrangère encourage au maximum les initiatives locales de paix et les groupes de femmes peuvent y jouer un rôle important de passerelle. Les postes diplomatiques ont de nombreux contacts avec les acteurs locaux comme les organisations de femmes.

Chaque année, la Belgique finance plus de projets axés sur les femmes. En 2001, il s'est agi de deux projets de 125.000 euros chacun : un projet axé sur les femmes du Moyen-Orient et un projet pour les réfugiées afghanes. Pour 2002, il y a déjà huit projets présentant un aspect lié au genre pour un montant total de 700.000 euros.

La Coopération au développement belge soutient directement, dans sept pays partenaires, des organisations locales qui sont actives dans le domaine des droits de l'homme, de la construction de la paix et de la lutte contre la pauvreté.

La Belgique a fixé une série d'objectifs stratégiques liés aux femmes dans les conflits armés : la participation des femmes au processus de paix doit être promu. Les dépenses militaires excessives doivent être évitées. Les négociations non violentes doivent être promues et les violations des droits fondamentaux dans les situations conflictuelles doivent être réduites.

La Belgique soutient sans réserve la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies. Une nouvelle résolution du 31 octobre 2001 confirme l'intérêt de la participation des femmes aux actions en faveur de la paix. La Belgique soutient cette résolution qui s'inscrit dans le cadre des recommandations de la session spéciale de l'assemblée générale des Nations unies consacrée à Pékin + 5.

Dans la région des Grands Lacs, la Belgique mène une politique intégrant un maximum d'aspects en portant intérêt à la construction de la paix et aux dimensions humanitaires et de développement. Les besoins spécifiques des femmes et des filles sont

doorheen het beleid. Er zal specifieke aandacht worden besteed aan de positie van vrouwen en meisjes bij het opstellen van programma's voor wederopbouw en post-conflictinterventies.

In september of oktober is er een conferentie over de positie van meisjes en vrouwen in conflictsituaties. Specifieke thema's zullen kindsoldaten en seksslaven voor soldaten zijn. In heel veel van onze projecten in Congo en Rwanda wordt er heel veel aandacht aan de positie van vrouwen en meisjes besteed.

08.03 Magda De Meyer (SP.A): Binnen het beleidsdomein Ontwikkelingssamenwerking gebeurt dus al heel wat, maar binnen het beleidsdomein Buitenlandse Zaken is er nog heel wat werk aan de winkel.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het beroepsverbod voor blanke boeren in Zimbabwe en de hongersnood die hierdoor veroorzaakt wordt" (nr. 7738)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.)

09.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Het is niet de eerste keer dat ik het hier heb over de situatie in Zimbabwe, maar gezien de recente evoluties zou het - zo vrees ik - wel eens de laatste keer kunnen worden. Het is wellicht niet politiek correct om dit te zeggen, maar de blanke inwoners van Zimbabwe zijn momenteel het slachtoffer van een etnische zuivering op raciale basis. President Mugabe probeert de trouw van zijn partijmilitanten af te kopen door hun de gronden van de zogenaamde commerciële boeren te schenken. Die commerciële boeren zijn voornamelijk blank.

De gronden worden op een uitermate brutale manier onteigend. Zo moeten alle commerciële boeren hun boerderij verlaten voor 8 augustus. Een jonge blanke vrouw getuigde recent op *BBC World* hoe men ook in Zimbabwe verkrachting als politiek wapen gebruikt. Volgens de Nederlandse televisie maken de meeste boeren zich klaar om hun boerderij te verlaten.

un fil rouge de notre politique. Une attention spécifique sera consacrée au statut des femmes et des filles dans l'élaboration de programmes pour la reconstruction et les interventions post-conflictuelles.

En septembre ou en octobre se tiendra une conférence sur la position des filles et des femmes dans les situations conflictuelles. Des thèmes spécifiques seront les enfants soldats et les esclaves sexuelles pour soldats. Dans nombre de nos projets au Congo et au Rwanda, nous portons un très grand intérêt au statut des femmes et des filles.

08.03 Magda De Meyer (SP.A): Les choses bougent donc déjà énormément sur le terrain politique de la coopération au développement mais, pour ce qui est des Affaires étrangères, il reste encore beaucoup à faire.

L'incident est clos.

09 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'interdiction professionnelle pour les fermiers blancs au Zimbabwe et la famine qui s'ensuit" (n° 7738)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.)

09.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ce n'est pas la première fois que j'évoque au sein de cette commission la situation au Zimbabwe, mais au vu des récentes évolutions, cela pourrait, je le crains, être la dernière. Ce que je vais dire n'est probablement pas politiquement correct, mais les habitants blancs du Zimbabwe sont actuellement la victime d'une purification ethnique sur une base raciale. Le président Mugabe tente d'acheter la fidélité des militants de son parti en leur offrant les terres de ceux que l'on appelle les fermiers commerciaux, des blancs pour la plupart.

Les terrains sont expropriés avec une brutalité extrême. Ainsi, tous les fermiers commerciaux doivent quitter leur exploitation avant le 8 août. Une jeune femme blanche a témoigné récemment sur *BBC World* de la manière dont, au Zimbabwe, le viol est utilisé comme arme politique. Selon la télévision néerlandaise, la plupart des fermiers s'appêtent à quitter leur exploitation.

We mogen de gevolgen voor de lokale bevolking evenmin uit het oog verliezen. Zimbabwe heette vroeger Rhodesië. Wat men ook denkt over de regering van Rhodesië, er was geen hongersnood. Nu is de voedselproductie er volledig stilgevalen, waardoor ons over enkele maanden gevraagd zal worden te investeren in voedselprogramma's.

Nous ne devons pas sous-estimer les conséquences pour la population locale. Le Zimbabwe s'appelait autrefois la Rhodésie. Quoi que l'on pense du gouvernement de la Rhodésie, le pays ne connaissait pas la famine sous l'ancien régime. Aujourd'hui, la production alimentaire est au point mort et dans quelque mois, on nous demandera d'investir dans des programmes alimentaires.

Is de Belgische regering op de hoogte van de situatie? Is ze bereid iets te ondernemen? De zogenaamde slimme sancties hebben totnogtoe immers niets opgeleverd. Mogen we zomaar toekijken op een land dat zelfmoord pleegt?

Le gouvernement belge est-il au courant de cette situation? Est-il disposé à prendre une initiative? Les sanctions prétendument intelligentes n'ont encore donné aucun résultat. Allons-nous assister sans broncher au suicide d'un pays?

09.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Op basis van het verdrag van Cotonou spannen de landen van de Europese Unie zich samen in om de politiek van president Mugabe een andere wending te geven. Men volgt ook van nabij de gevolgen van de slimme sancties. België wil de huidige sancties strenger toepassen. Zo wil het een reisverbod voor alle regeringsfunctionarissen. Voorts wil België is samenspraak met de Sadec-landen de druk op het regime in Harare opvoeren. Zimbabwe krijgt jammer genoeg nog altijd voedselhulp van België. Het land staat zelfs op de prioritaire lijst. Maar we kunnen de bevolking toch niet laten verhongeren.

09.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Sur la base de l'Accord de Cotonou, les Etats membres de l'Union européenne se sont efforcés de conférer ensemble une autre orientation à la politique du président Mugabe. Les effets des sanctions intelligentes sont suivis avec grande attention. La Belgique veut renforcer l'application des sanctions existantes. Elle préconise aussi une interdiction de voyager pour tous les fonctionnaires du gouvernement. Par ailleurs, la Belgique veut faire pression, avec les pays de la Sadec, sur le régime en place à Harare. Le Zimbabwe perçoit encore malheureusement une aide alimentaire de la Belgique. Ce pays fait même partie des priorités. Nous ne pouvons tout de même pas laisser la population mourir de faim.

09.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): De bevolking mag uiteraard het slachtoffer niet worden van president Mugabe's beleid. Maar als een onafhankelijke NGO voedsel probeert uit te delen in Zimbabwe, wordt dat voedsel in beslag genomen door Mugabe's partij die het vervolgens verdeelt onder haar leden. Zimbabwe, dat zuidelijk Afrika van voedsel zou kunnen voorzien, wordt naar de haaien geholpen door zijn leider.

09.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Par ailleurs, la population ne doit pas être la victime de la politique du président Mugabe. Mais, lorsqu'une ONG indépendante tente de distribuer de la nourriture au Zimbabwe, les aliments sont confisqués par le parti de M. Mugabe qui les redistribue entre ses membres. Le Zimbabwe, qui a la capacité de fournir de la nourriture à tout le sud du continent africain, est mené à sa perte par son président.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de besteding van de post preventieve diplomatie" (nr. 7846)

10 Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'affectation du poste relatif à la diplomatie préventive" (n° 7846)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.)

10.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In de

10.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Le

begroting voor 2002 wordt 9.246 KEUR vastgelegd voor preventieve diplomatie. Welke projecten werden totnogtoe gefinancierd? Welke aanvragen moeten nog worden beoordeeld? Op basis van welke criteria worden de aanvragen beoordeeld? Waarvoor zal het overschot worden gebruikt? Zal dit budget volgend jaar worden verhoogd? Wat met het budget voor het fonds Patrice Lumumba?

10.02 Staatssecretaris **Eddy Boutmans** (Nederlands): Ik heb dit antwoord natuurlijk niet kunnen voorbereiden, dus ik ga in grote lijnen antwoorden.

Ik geef eerst een overzicht van de projecten preventieve diplomatie, gefinancierd in 2002. We hebben hier drie onderdelen: de preventieve diplomatie voor een totaal van 2.340.849 euro, de steun aan slachtoffers gewapende conflicten voor een totaal bedrag van 38.071 euro en ten slotte het onderdeel bevordering rechtsstaat en mensenrechten voor 2.509.192 euro. Van het totale budget werd momenteel 61 procent door de Ministerraad vastgelegd.

Het overzicht van alle individuele projecten die door de Ministerraad zijn goedgekeurd, zal ik schriftelijk bezorgen. Ik geef ook een voorbeeld van de nog te behandelen aanvragen ter studie bij de betrokken geografische diensten: het project van Advocaten zonder Grenzen ter verdediging van de slachtoffers en aangeklaagden voor het Internationaal Strafhof. De rest zal ik eveneens schriftelijk bezorgen.

Wat de besteding van het overblijvend budget betreft, valt er te noteren dat volgende bedragen voorlopig gereserveerd werden: 1.250.000 euro voor de stichting-Lumumba en 20.240 euro voor drie projecten ter bevordering van de mensenrechten.

De criteria waaraan de projecten moeten voldoen zijn preventieve diplomatie en ondersteuning van vredesinitiatieven en vredesonderhandelingen, hulp aan bevolkingen die het slachtoffer zijn van conflicten, naleving van de mensenrechten en de versteviging van de rechtsstaat. De acties richten zich prioritair op landen die niet tot de concentratielanden van de DGIS behoren. Op die manier worden overlappingen met de taken van de DGIS vermeden. Dit geldt uiteraard niet voor de regio van de Grote Meren, waar België een beleid voert inzake vredeshandhaving en steun aan het democratiseringsproces en waarvoor zowel de budgetten van DPG als DGIS gebruikt kunnen

budget 2002 prévoit un montant de 9.246 KEUR pour la diplomatie préventive. Quels projets ont-ils été financés à ce jour ? Quelles demandes doivent-elles encore être évaluées ? Sur la base de quels critères les demandes sont-elles évaluées ? A quelle fin l'excédent sera-t-il utilisé ? Ce budget sera-t-il augmenté l'année prochaine ? Qu'en est-il du budget pour le fonds Patrice Lumumba ?

10.02 **Eddy Boutmans**, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Je n'ai évidemment pu préparer ma réponse et je répondrai donc dans les grandes lignes.

Pour commencer, je vous livre un aperçu des projets de diplomatie préventive financés en 2002. Ceux-ci se répartissent en trois catégories : la diplomatie préventive pour un total de 2.340.849 euros, le soutien aux victimes des conflits armés pour un montant total de 38.071 euros et, enfin, la partie destinée à la promotion de l'Etat de droit et des droits de l'homme pour 2.509.192 euros. Du budget total, 61 pour cent ont été à ce jour engagés par le Conseil des ministres.

Je fournirai par écrit l'aperçu de tous les projets individuels qui ont été approuvés par le Conseil des ministres. Je vous donne également un exemple des demandes qui doivent encore être examinées et qui sont à l'étude dans les services géographiques concernés: le projet d'Avocats sans Frontières pour la protection des victimes et des accusés à la Cour pénale internationale. Les autres projets seront également communiqués par écrit.

En ce qui concerne l'affectation du budget restant, il est à noter que les montants suivants ont été provisoirement réservés : 1.250.000 euros pour la fondation Lumumba et 20.240 euros pour trois projets en faveur de la promotion des droits de l'homme.

Pour être pris en compte, les projets doivent concerner les domaines suivants : la diplomatie préventive et le soutien à des initiatives et à des négociations de paix, l'assistance aux populations victimes de conflits, le respect des droits de l'homme et le renforcement de l'Etat de droit. Les actions visent prioritairement les pays qui ne font pas partie des pays de concentration de la DGCI. Ainsi nous éviterons qu'ils fassent double emploi avec les missions de cette dernière. Cela ne vaut évidemment pas pour la région des Grands Lacs, où la Belgique mène une politique de maintien de la paix et d'appui au processus de démocratisation, politique qui peut être financée tant par le budget

worden. Tijdens de begrotingsbesprekingen voor 2003 werd een verhoging van de basisallocatie aangevraagd, omdat preventieve diplomatie een objectief is op wereldniveau.

Conflictpreventie is immers de belangrijkste missie van de VN. De secretaris-generaal van de VN heeft een rapport en aanbevelingen uitgebracht op vraag van de Veiligheidsraad en stelt voor van conflictpreventie de hoeksteen te maken van het stelsel van collectieve veiligheid van de VN. Op Europees vlak heeft de Europese Raad van Göteborg het Europees programma voor preventie van gewelddadige conflicten opgezet.

België ten slotte, wil op een zichtbare manier deelnemen aan de preventie van gewelddadige conflicten in landen die het prioritair acht voor zijn buitenlands beleid. Daarnaast moeten ook middelen worden vrijgemaakt voor de strijd tegen het terrorisme, dat sinds 11 september om een globale aanpak vraagt. In dat kader bereid ik in Brussel in maart 2003 een internationale conferentie voor om de dialoog tussen de verschillende beschavingen, godsdiensten en culturen aan te sporen. Tot slot wil ik nog vermelden dat mijn diensten de juridische aspecten van de oprichting van het Lumumbafonds bestuderen.

10.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Misschien had ik beter een interpellatie gehouden, dan hadden we wat dieper op het onderwerp kunnen ingaan. Ik ga in ieder geval de lijst grondig bestuderen. Volgens mij is er behoefte aan een "cel conflictpreventie". Na deze commissie gaan we in het najaar met frisse moed dit onderwerp hervatten. Ik pleit ook voor meer criteria om bepaalde budgetten te besteden.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de oprichting van de Afrikaanse Unie" (nr. 7863)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.)

11.01 Jef Valkeniers (VLD): Van 8 tot 10 juli werd in Durban de Organisatie voor Afrika Eenheid opgedoekt en vervangen door de Afrikaanse Unie.

de la DPG que par celui de la DGCI. Lors des discussions budgétaires pour l'exercice 2003, une augmentation de l'allocation de base a été demandée, la diplomatie préventive étant un objectif mondial.

La prévention des conflits est en effet la principale mission de l'ONU. Son secrétaire général a publié un rapport et formulé des recommandations à la demande du Conseil de sécurité et propose de faire de la prévention des conflits la pierre angulaire du système de sécurité collective de l'ONU. Pour ce qui est de l'Europe, le Conseil européen de Göteborg a mis en place un programme de prévention des conflits armés.

Enfin, la Belgique entend participer de manière visible à la prévention des conflits armés dans les pays qu'elle juge prioritaires pour sa politique étrangère. En outre, il convient de consacrer davantage de moyens à la lutte contre le terrorisme, qui requiert une approche globale depuis le 11 septembre. Dans ce cadre, je prépare une conférence internationale, qui se tiendra à Bruxelles, en mars 2003, pour promouvoir le dialogue entre les civilisations, les religions et les cultures. En conclusion, je vous informe que mes services étudient les aspects juridiques liés à la création d'un Fonds Lumumba.

10.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): J'aurais peut-être mieux fait de développer une interpellation, nous aurions pu alors traiter ce problème de manière plus approfondie. Je vais en tout cas étudier la liste très attentivement. Selon moi, nous avons besoin d'une « cellule de prévention des conflits ». Après cette commission, nous reprendrons ce thème à l'automne avec un courage renouvelé. Je plaide aussi en faveur d'un plus grand nombre de critères pour allouer certains budgets.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jef Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la création de l'Union africaine" (n° 7863)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.)

11.01 Jef Valkeniers (VLD): Lors du sommet de Durban, qui s'est déroulé du 8 au 10 juillet, l'Organisation de l'unité africaine a été supprimée

et a été remplacée par l'Union africaine.

De OAE ging ten onder aan het dictatoriale beleid van de Afrikaanse leiders, waarbij ze zichzelf en hun entourage verrijkten, aan het gebrek aan toekomstvisie bij de meerderheid van de leden en aan het feit dat de machthebbers zich koste wat kost aan de macht bleven vastklampen.

De conferentie werd geopend door president Khadafi en bijgewoond door president Mugabe en president Arap Moi van Kenia, zeker geen voorbeelden van democratie. Het paradepaardje van de AU is het *New Partnership for African Development*, dat mikt op extra Westerse investeringen in ruil voor goed beheer, rechtszekerheid, minder corruptie en meer democratie met respect voor de mensenrechten.

De OAE werkte niet.

Afrika blijft een werelddeel met politiek geweld, onlusten, oorlogen, corruptie en het immer uitbreidende HIV-virus. Op een paar uitzonderingen na hebben we de heersende staatshoofden nog nooit zo moedig en consequent weten optreden tegen collega's die zich niet aan de afspraken hielden, zoals Mugabe en Kagame. Over de echte problemen zoals de politieke en economische crisis in Zimbabwe en over de HIV-epidemie die alle geledingen van de maatschappij aantast en het hele continent aan het destabiliseren is, werd zelfs niet eens gepraat.

De nieuwe Afrikaanse Unie had het ook niet over de hongersnood in zuidelijk Afrika die 300.000 mensen bedreigt. Zelfs Zimbabwe, dat vroeger voedsel uitvoerde, wordt nu door hongersnood geteisterd. Daarvoor is Mugabe verantwoordelijk. Niemand trad tegen Mugabe of zijn familie op, ondanks de tegen hen aangekondigde reisbeperkingen.

Welke elementen kunnen ons ervan overtuigen dat zowel de AU als NEPAD ooit een succes worden? Heeft het zin dat Europa financieel bijdraagt tot het *New Partnership for African Development* indien er niet eerst orde op zaken wordt gesteld? Men moet de kranten van zuidelijk Afrika lezen. Daar staat men veel kritischer tegenover de aan de macht zijnde regimes dan in Europa.

11.02 Staatssecretaris **Eddy Boutmans**: *in naam van minister Louis Michel (Nederlands)*: De situatie

La politique dictatoriale des dirigeants africains, qui leur a permis, ainsi qu'à leur entourage, de s'enrichir, l'absence de prospective témoignée par la majorité des membres et la volonté des dirigeants à vouloir se maintenir coûte que coûte au pouvoir ont causé la perte de l'OUA.

Le président Khadafi a ouvert la conférence à laquelle ont assisté les présidents Mugabe et Arap Moi du Kenya, qui ne sont certainement pas des parangons de démocratie. L'UA s'enorgueillit du Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique qui vise à obtenir une augmentation des investissements occidentaux en échange d'une bonne administration, de la sécurité juridique, de la diminution de la corruption et de la démocratisation assortie du respect des droits de l'homme.

L'OUA ne fonctionnait guère.

L'Afrique reste un continent miné par la violence politique, le mécontentement, les guerres, la corruption et le virus du SIDA, qui ne cesse de gagner du terrain. A quelques exceptions près, les chefs d'Etat en fonction n'ont jamais eu véritablement le courage ni la logique de critiquer leurs homologues qui n'ont pas respecté les accords conclus, comme les présidents Mugabe ou Kagame. En outre, les véritables problèmes tels que la crise politique et économique au Zimbabwe ainsi que l'épidémie de SIDA, qui touche toutes les couches de la population et déstabilise le continent tout entier, n'ont même pas été évoqués.

La nouvelle Union africaine n'a pas non plus abordé le problème de la famine en Afrique australe, qui menace 300.000 personnes. Même le Zimbabwe, qui exportait autrefois des produits alimentaires, est aujourd'hui ravagé par la famine. Le président Mugabe en porte la responsabilité. Personne ne s'est opposé à lui ou à sa famille, en dépit des restrictions en matière de voyages annoncées à leur rencontre.

Quels éléments pourraient nous convaincre que tant l'UA que le NPDA seront un jour synonymes de succès ? Est-ce bien utile que l'Europe accorde une contribution financière au Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique si les choses ne sont pas d'abord remises en ordre ? Lisez la presse d'Afrique australe. Les critiques qu'elle formule à l'encontre des régimes en place sont bien plus acerbes qu'en Europe.

11.02 **Eddy Boutmans**, secrétaire d'Etat, au nom du ministre Louis Michel (*en néerlandais*): La

in Afrika is al verschillende jaren verontrustend. De initiatiefnemers van NEPAD willen de principes van democratisering en goed beleidsbeheer in de Afrikaanse Unie invoegen. Dat mag men niet a priori discrediteren. De werking van de OAE was inderdaad dikwijls ontgoochelend. Daarom precies wordt een performantere AU opgericht, die gebaseerd is op nieuwe principes, met de EU als model. De regering is ervan overtuigd dat de engagementen die de Afrikanen zelf aangaan in NEPAD zullen leiden tot de verbetering van de situatie in Afrika. De invoering van een wederzijds mechanisme van toezicht bewijst het belang dat de Afrikaanse leiders hechten aan goed beheer en aan de mensenrechten als voorafgaandelijke voorwaarden voor het herstel van Afrika. Afhankelijk van de uitvoering van die verbintenissen kan een bijdrage in de financiering van NEPAD worden overwogen.

11.03 Jef Valkeniers (VLD): Men heeft het plan opgevat om NEPAD te laten begeleiden door vijftientig leden van een zogenaamde begeleidingscommissie. Naar verluidt is het onmogelijk om Khadafi uit die commissie te weren. De Afrikaanse bewindvoerders moeten dringend een aantal regels respecteren: geen corruptie, democratie, respect voor de mensenrechten. Europa mag niet aanvaarden dat iemand als Khadafi in die commissie zetelt. Lees er de Afrikaanse kranten op na, die veel kritischer zijn dan wij. Europa stelt zich belachelijk naïef op.

De voorzitter: De heer Valkeniers stelt zich a priori zeer negatief op. Op vraag van de Belgisch-Nederlandse Kamer van Koophandel nam ik deel aan een conferentie in Dakar. Daar waren naast vertegenwoordigers van 185 bedrijven en organisaties uit de VS en Europa, ook veertien Afrikaanse staatshoofden aanwezig. Er werd in werkgroepen diepgaand gediscussieerd over het partnership, maar ook over het gebrek aan rechtszekerheid, het niet respecteren van gemaakte afspraken, het gebrek aan economische ondersteuning, de eigen Afrikaanse verantwoordelijkheid. Er groeit dus een mentaliteitswijziging. Afrikanen wijzen niet langer naar het koloniaal verleden, maar naar de eigen verantwoordelijkheid.

Afrika wil als volwaardige partner worden behandeld. Er moeten initiatieven uit de particuliere sector komen, niet alleen vanuit de overheid. Ik heb voorgesteld om - naar Beneluxmodel - een gerechtshof op te richten dat het niveau of het belang van één land overstijgt. Daardoor krijgt een

situation en Afrique est préoccupante depuis plusieurs années déjà. Les fondateurs du NPDA souhaitent instaurer les principes de démocratisation et de bonne administration au sein de l'UA. Nous ne pouvons pas discrediter a priori cette démarche. Il est vrai que le fonctionnement de l'OUA était régulièrement décevant. C'est précisément la raison pour laquelle une UA performante, fondée sur de nouveaux principes et calquée sur l'UE, est mise sur pied. Le gouvernement est convaincu que les engagements pris par les Africains eux-mêmes dans le cadre du NPDA déboucheront sur l'amélioration de la situation en Afrique. L'instauration d'un mécanisme de contrôle réciproque prouve l'importance accordée par les dirigeants africains à la bonne administration et aux droits de l'homme en tant que conditions préalables au redressement du continent. Une contribution financière en faveur du NPDA pourrait être envisagée à condition que les engagements pris se concrétisent.

11.03 Jef Valkeniers (VLD): Le plan prévoit que le NPDA sera dirigé par 25 membres d'un "comité directeur". Il me revient qu'il est impossible d'exclure le président Khadafi de ce comité. Il est urgent que les dirigeants africains respectent un certain nombre de règles: pas de corruption, démocratie et respect des droits de l'homme. L'Europe ne peut tolérer qu'une personne telle que le président Khadafi siège au sein de ce comité. Lisez la presse africaine dont les critiques sont bien plus virulentes que les nôtres. La naïveté dont l'Europe fait preuve frise le ridicule.

Le président: M. Valkeniers adopte *a priori* une attitude très négative. A la demande de la Chambre de Commerce belgo-néerlandaise, j'ai assisté à une conférence à Dakar. Outre les représentants de 185 sociétés et organisations des Etats-Unis et d'Europe, quatorze chefs d'Etat africains y étaient présents. Des groupes de travail y ont longuement débattu du partenariat mais aussi du déficit en matière de sécurité juridique, du non-respect d'accords conclus, du manque de soutien économique et de la responsabilité spécifique de l'Afrique. Les mentalités évoluent donc. Les Africains ne réfèrent plus à leur passé colonial, mais soulignent leur propre responsabilité.

L'Afrique souhaite être traitée comme un partenaire à part entière. Des initiatives doivent émaner du secteur privé et pas seulement des pouvoirs publics. J'ai proposé la création, sur le modèle du Benelux, d'un tribunal dont le niveau ou l'importance dépasserait le cadre d'un seul pays.

bedrijf meer rechtszekerheid.

Ik sta dus niet negatief ten opzichte van NEPAD, maar geef toe dat een gezond wantrouwen ten aanzien van de Afrikaanse leiders gerechtvaardigd is. Zelfs de Belgische pers en politici worden vanuit Afrikaanse kringen gemanipuleerd. Wij moeten ons daarvan bewust zijn.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Claudine Drion aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister voor Buitenlandse Zaken, over "gender budgeting" (nr. 7282)

12.01 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Vorige herfst werd in Brussel een conferentie over *gender budgeting* gehouden. Deze conferentie werd onder andere door de regering en het VN-ontwikkelingsfonds voor de vrouw georganiseerd. Het was de bedoeling een algemene visie te formuleren en om alle landen ter wereld te laten beloven om tegen 2015 in het nationale begrotingswerk rekening te houden met *gender*. Als er in een begroting met gender rekening wordt gehouden, kunnen we nagaan welke inspanningen werden geleverd voor de gelijkheid van *gender* en voor de rechten van de vrouw.

In alle onderdelen van de begroting kunnen er specifieke initiatieven worden genomen met betrekking tot gender. Deze initiatieven kunnen betrekking hebben op de begroting in haar geheel of op specifieke posten.

Welke initiatieven neemt de regering op dit vlak? Hoeveel middelen zijn uitgetrokken voor welke actoren? Welke resultaten worden verwacht en volgens welk schema?

12.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Frans): U hebt gelijk dat u onze aandacht op het *gender*-probleem vestigt. De staten hebben dit probleem in hun beleid opgenomen en verwerkt in de begrotingstechnieken. Dit is voor ons een zaak die diverse domeinen bestrijkt en waaraan we veel aandacht besteden.

Wij benaderen het *gender*-probleem macro-economisch: wij steunen het *Strengthening economic governance* programma van het VN-ontwikkelingsfonds voor de vrouw, met name *applied gender analysis to government budgets*. Wij hebben vastgesteld dat vele ontwikkelingslanden voor zijn op de Westerse

Les entreprises jouiront ainsi d'une plus grande sécurité juridique.

Je ne me prononce donc pas négativement sur le NEPAD, mais j'admets qu'une saine méfiance à l'égard des dirigeants africains se justifie. Même la presse belge et les responsables politiques sont manipulés par les réseaux africains. Nous devons en être conscients.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Claudine Drion au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "le gender budgeting" (n° 7282)

12.01 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): L'automne dernier, s'est tenue à Bruxelles une conférence sur le *gender budgeting* coorganisée par le gouvernement, l'UNIFEM ...L'objectif était de mettre au point une vision globale et d'obtenir, de la part des pays du monde entier, des engagements relatifs à l'intégration de l'analyse selon le genre dans le processus budgétaire national d'ici 2015. Une analyse budgétaire selon le genre permet d'évaluer la responsabilité prise par rapport à des engagements en matière d'égalité entre les sexes et de droits des femmes.

Des initiatives budgétaires tenant compte de spécificités liées au sexe peuvent être mise en place à tout niveau, et se rapporter à l'ensemble du budget ou à des postes spécifiques.

Quelles initiatives sont prises par le gouvernement dans ce domaine? Quels sont les acteurs concernés et les moyens attribués? Quels résultats sont attendus et selon quel agenda?

12.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (*en français*): Vous avez raison d'attirer notre attention sur la problématique du genre. Dans la politique des Etats, elle est intégrée dans les techniques budgétaires. Il s'agit, pour nous, d'un thème transversal auquel nous prêtons une attention non négligeable.

Nous avons adopté une approche genre au niveau macro-économique, qui s'est traduite par un soutien au programme d'UNIFEM *Strengthening economic governance : applied gender analysis to governments budgets*. Nous avons aussi organisé une conférence internationale, très innovatrice sur ce thème, à Bruxelles en octobre 2001. Nous

landen. In verband met dit thema hebben wij een bijzonder vernieuwende conferentie gehouden in Brussel in 2001.

Vermits ze een *mainstreaming* beleid voert heeft de DGIS geen specifiek budget voor het gelijke kansen beleid voor mannen en vrouwen, behalve voor het budget dat aan de commissie Vrouwen en ontwikkeling toegekend wordt. Maar deze commissie kan een beroep doen op bestaande begrotingslijnen, namelijk voor de opleiding of werving van consultants.

Op 8 maart jongsleden keurde de Ministerraad het voortzetten van de werkzaamheden van de cel "*gender mainstreaming*" en het opstellen van een interministeriële werkgroep die zich met de *gender sensitive budgeting* bezig houdt, goed. Hij moet zijn aanbevelingen voor het einde van het jaar indienen.

Wat de *human resources* betreft, werd de cel "*gender*" van de DGIS versterkt met een adjunct-adviseur die stage loopt en waardoor het aantal personeelsleden op drie wordt gebracht.

Overeenkomstig de wet over internationale samenwerking van 1999 zijn we een nota aan het voorbereiden die de te volgen strategie ontrent de *gender* en een actieprogramma dat vier jaar als referentiekader zal gelden, uitzet. Deze nota zal in de loop van de herfst aan het Parlement worden voorgelegd.

12.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): We zullen dat met belangstelling bekijken.

De BTC, die haar begroting terzake verminderd heeft, zou die "*gender*" dimensie moeten opnemen.

Wat de werkzaamheden van de interministeriële werkgroep betreft, zullen we samen met mevrouw Onkelinx de stand van zaken ervan nagaan. Als vrouwelijke volksvertegenwoordigers willen wij immers, voor het einde van dit jaar, nagaan of er concrete voorstellen zullen worden gedaan.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de resultaten van de voedseltop te Rome" (nr. 7637)

avons pu y constater que nombre de pays en développement sont en avance sur les pays occidentaux.

Etant donné sa politique de *mainstreaming*, la DGCI n'a pas de budget spécifique en faveur de l'égalité entre hommes et femmes, sauf celui accordé à la commission Femmes et Développement. Mais celle-ci peut faire appel à des lignes budgétaires existantes, notamment pour des formations ou l'engagement de consultants.

Le 8 mars dernier, le Conseil des ministres a approuvé la poursuite des travaux de la cellule de *gender mainstreaming*, ainsi que la mise en place d'un groupe de travail interministériel consacré au *gender sensitive budgeting*. Il devra déposer ses recommandations à la fin de cette année.

En ce qui concerne les ressources humaines, la cellule "genre" de la DGCI s'est renforcée d'un conseiller adjoint en stage, ce qui porte à trois le nombre de ses employés.

Conformément à la loi sur la Coopération internationale de 1999, nous sommes en train de préparer une note qui définira la stratégie à suivre sur le genre, ainsi qu'un programme d'action, qui servira de cadre de référence pour quatre ans. Cette note sera soumise au Parlement dans le courant de l'automne.

12.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Nous l'examinerons avec intérêt.

Il faudrait également prévoir que la CTB, qui a réduit son budget en la matière, intègre cette dimension "genre".

En ce qui concerne le groupe de travail interministériel, nous verrons l'état d'avancement de ses travaux avec Mme Onkelinx, qui est chargée de sa coordination. En tant que députées, nous voulons, en effet, que des propositions concrètes soient mises sur la table avant la fin de l'année.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Leen Laenens au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "les résultats du Sommet mondial de l'alimentation à Rome" (n° 7637)

13.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Een van de ergste hongersneden ooit vindt momenteel plaats in Afrika, terwijl de wereldleiders ruim vijf jaar geleden een actieplan goedkeurden om tegen 2015 het aantal ondervoede mensen te halveren. De resultaten van de voedseltop te Rome zijn niet hoopgevend. Een van de strijdpunten is het concept voedselsoevereiniteit, waarbij het recht op voeding als een mensenrecht wordt erkend. Dankzij ngo's als Vredeseilanden en Oxfam werd ervoor gezorgd dat België dit in zijn beleid heeft opgenomen.

Een belangrijk punt dat niet kan worden teruggevonden in de eindtekst is het behoud van het voorzorgsprincipe inzake de toepassing van biotechnologie in de voedselproductie.

Hoe evalueert de staatssecretaris de eindverklaring? Op welke manier zal de essentiële band worden gelegd tussen de voedseltop en de top in Johannesburg? Men doet al te vaak alsof er een tegenstelling zou bestaan tussen de landbouwproblematiek en de milieuproblematiek, terwijl op de top in Johannesburg precies over duurzame ontwikkeling en recht op voedsel zou moeten worden gesproken.

13.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Er was twijfel over het nut van een zo snelle follow-upconferentie over de voedseltop van 1996. Wegens 11 september werd de top van november verschoven naar een tijdstip tussen Monterrey en Johannesburg in. Daardoor waren er wat afwezigheden.

De resultaten zijn inderdaad niet spectaculair. Er werd niet veel toegevoegd aan vroegere verklaringen.

Ter gelegenheid van de *International Alliance against Hunger* werd het engagement van de verklaring van Rome van 1996 om het aantal ondervoede mensen tegen 2015 te halveren hernieuwd. Verder werd een versnelling van het actieplan van de wereldvoedseltop van 1996 overeengekomen en werd het recht erkend op gezond en voldoende voedsel voor iedereen. Ten slotte werd een oproep gedaan om een voldoende deel van de publieke ontwikkelingshulp te besteden aan landbouw.

Van de standpunten verdedigd door de Belgische

13.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): L'Afrique est en proie à une famine d'une extrême gravité, alors qu'il y a un peu plus de cinq ans, les dirigeants mondiaux approuvaient un plan d'action visant à réduire de moitié le nombre de personnes sous-alimentées d'ici à 2015. Les résultats du Sommet mondial de l'alimentation de Rome ne sont guère réjouissants. Un des points litigieux est le concept de souveraineté alimentaire, qui fait du droit à l'alimentation un droit de l'homme à part entière. Sur l'insistance d'ONG telles que les Iles de paix et Oxfam, la Belgique a inscrit cet objectif dans sa politique.

Un point essentiel qui n'apparaît pas dans le texte final est le maintien du principe de précaution en matière d'application des biotechnologies dans la production alimentaire.

Comment le secrétaire d'Etat évalue-t-il la déclaration finale? Dans quelle mesure un lien essentiel sera-t-il créé entre le sommet de l'alimentation et le sommet de Johannesburg? Trop souvent, on prétend que l'agriculture et l'environnement constituent des matières contradictoires, alors que, lors du sommet de Johannesburg, les débats devraient précisément porter sur le développement durable et le droit à l'alimentation.

13.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): L'opportunité d'organiser une conférence de suivi du sommet de l'alimentation de 1996 à une date si rapprochée ne faisait pas l'unanimité. A la suite du 11 septembre, le sommet de novembre a été reporté à un moment situé entre les sommets de Monterrey et de Johannesburg, ce qui explique certaines absences.

Les résultats ne sont pas spectaculaires, en effet. Les déclarations précédentes ne se sont guère enrichies.

A l'occasion de l'*International Alliance against Hunger*, les participants ont réaffirmé l'engagement de réduire de moitié le nombre de personnes sous-alimentées dans le monde pour 2015, qui avait été pris dans le cadre de la Déclaration de Rome du Sommet mondial de l'alimentation de 1996. Ils ont également convenu d'accélérer la mise en oeuvre du plan d'action élaboré au cours du Sommet mondial de l'alimentation de 1996 et ont reconnu le droit de chacun à une alimentation saine et suffisante. Ils ont enfin demandé qu'une part suffisante de l'aide publique au développement soit consacrée à l'agriculture.

Nous ne retrouvons guère dans la déclaration finale

delegatie kan weinig worden teruggevonden in de eindverklaring. Een gedragscode inzake het recht op voeding werd niet aangenomen, maar men engageerde zich wel tot het oprichten van een werkgroep binnen de FAO.

Wat de biotechnologie betreft, is er een aantal voorstellen van de Amerikanen om de oplossing van de wereldvoedselproblematiek als een technologische uitdaging te zien. De uiteindelijke tekst is heel wat genuanceerder dan dat. Hij bevat geen verwijzing naar het Biodiversiteit-protocol van Cartagena. De biotechnologie is zeker nog aanwezig, maar verpakt en in een context geplaatst. Het voorzorgsbeginsel had er duidelijker in moeten staan.

Hoe het thema zal worden aangepakt in Johannesburg is nog niet helemaal duidelijk. Voedselprogramma's staan niet centraal in Johannesburg, maar een aantal thema's zoals het terugdringen van de ondervoeding en duurzaam beheer van natuurlijke bronnen komt er zeker aan bod. Daarnaast zal er zeker aandacht zijn voor een pleidooi om bodem en water geïntegreerd te gebruiken, voor de betrokkenheid van inheemse volkeren, de rol van vrouwen, voor de toegang tot grondrechten, de vruchtbaarheid van de gronden, de terugdringing van de landbouwplagen, de aandacht voor traditionele en inheemse landbouwsystemen en de publieke financiering van landbouw.

Een aantal andere thema's staat tussen vierkante haken omdat het heikele punten zijn. De problematiek rond ecosystemen en de noodzakelijke Europese stappen tegen de zogenaamde *trade distorting* subsidies, die geleidelijk moeten worden afgeschaft, zijn daar voorbeelden van. Het zijn thema's die wellicht zullen worden doorgeschoven naar de Wereldhandelsorganisatie. Ik heb de gewestministers van Landbouw gevraagd om de belangen van de Derde Wereld niet uit het oog te verliezen.

13.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): De verschillende actieplannen en afspraken op Europees niveau moeten inderdaad beter gecoördineerd worden. Het recht op voedsel moet een basisrecht worden. Ontwikkelingssamenwerking moet op volle toeren blijven draaien. De gewestministers moeten inderdaad betrokken worden. Een voedselcode moet er komen.

de points défendus par la délégation belge. La proposition relative à un code de conduite en matière de droit à une alimentation suffisante n'a pas été acceptée mais l'engagement a toutefois été pris de constituer un groupe de travail au sein de la FAO.

En ce qui concerne la biotechnologie, les Américains ont formulé des propositions pour considérer la solution au problème de l'alimentation dans le monde comme un défi technologique. Le texte final est toutefois bien plus nuancé. Il ne comporte aucune référence au Protocole de Carthagène sur la biodiversité. S'il fait encore mention de la biotechnologie, c'est de manière plus enrobée et dans son contexte. Il aurait dû énoncer plus clairement le principe de précaution.

La manière dont le thème sera abordé à Johannesburg n'a pas encore été définitivement arrêtée. Les programmes alimentaires ne sont pas au centre des préoccupations à Johannesburg, mais des thèmes comme le recul de la sous-alimentation et la gestion à long terme des ressources naturelles seront très certainement abordés. Par ailleurs, un plaidoyer sera tenu en faveur de l'utilisation intégrée du sol et de l'eau, de l'implication des peuples indigènes, du rôle de la femme, de l'accès aux droits fondamentaux, de la fertilité des sols, de la réduction des fléaux agricoles, de l'attention pour les systèmes agricoles traditionnels et indigènes et du financement public de l'agriculture.

D'autres thèmes, plus délicats, ont été laissés de côté. On peut citer la question des écosystèmes et les initiatives que doit prendre l'Europe en vue de la suppression progressive des subsides qui faussent les échanges. Ces thèmes seront sans doute renvoyés à l'Organisation Mondiale du Commerce. J'ai demandé aux ministres de l'Agriculture régionaux de ne pas perdre de vue les intérêts du tiers-monde.

13.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Les différents plans d'action et accords à l'échelle européenne doivent en effet être mieux coordonnés. Le droit à une alimentation doit faire partie des droits fondamentaux. La Coopération au développement doit continuer de fonctionner à plein régime. Les ministres régionaux doivent en effet être impliqués. Il faut établir un code de l'alimentation.

13.04 Jacques Lefevre (cdH): De staatssecretaris en ik waren aanwezig op de FAO-bijeenkomst in Rome. Er werd eraan herinnerd dat er in 1996 800 miljoen ondervoede mensen waren. Onze doelstelling is dit cijfer tegen 2015 te halveren, d.w.z. 22 miljoen mensen per jaar. In werkelijkheid kan dit cijfer maar met 6 miljoen per jaar gereduceerd worden. Ik vind het interessant dat een verklaring goedgekeurd werd waarin de oprichting van een werkgroep belast met het ontwikkelen van voluntaristische initiatieven wordt voorgestaan.

Ik stel voor dat de democratische partijen samen concrete en volledige maatregelen uitwerken om tegen ondervoeding te strijden en de gezondheid- en voedingsveiligheid te waarborgen.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat u hiervan een verslag maakt.

13.05 Jacques Lefevre (cdH): Dat was mijn bedoeling. Ik zal hieraan tijdens de vakantie werken en ik zal de commissie mijn verslag voorleggen na het reces.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de dreiging van de staatssecretaris om de transfers naar het Zilverfonds te blokkeren" (nr. 7842)

14.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Sinds staatssecretaris Boutmans de fondsen voor ontwikkelingssamenwerking beheert, heeft hij al een aantal keer zijn tanden moeten laten zien. Vandaag konden we in de krant lezen dat de staatssecretaris zich verzet tegen de geplande extra besparingen op zijn budget, die door de minister van Begroting zijn gepland. De staatssecretaris dreigt ermee de transfers naar het Zilverfonds, die uit de bezuiniging voortvloeien, te blokkeren.

Minister Vande Lanotte heeft ondertussen gezegd dat het om een misverstand gaat. Hij wil helemaal geen aanslag plegen op het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Hij heeft alleen maar bedoeld dat het overschot op het budget Ontwikkelingssamenwerking gedeeltelijk naar het Zilverfonds kan.

Ging het inderdaad om een misverstand? Is het incident ondertussen bijgelegd? Is het budget

13.04 Jacques Lefevre (cdH): J'étais présent, comme le secrétaire d'Etat, à la conférence de la FAO à Rome. On y a rappelé qu'en 1996, 800 millions de personnes souffraient de malnutrition. L'objectif est de réduire ce chiffre de moitié pour 2015, soit 22 millions par an. Or, dans les faits, on ne peut le réduire que de 6 millions par an. Je trouve intéressante la déclaration qui a été votée pour la création d'un groupe de travail chargé d'élaborer des directives volontaires.

Je propose que les partis démocratiques réfléchissent ensemble à des mesures concrètes et complètes pour lutter contre la malnutrition et assurer la sécurité sanitaire et alimentaire.

Le **président**: Je suggère que vous fassiez un rapport à ce sujet.

13.05 Jacques Lefevre (cdH): C'est bien mon intention. Je m'y emploierai pendant les vacances et je le soumettrai à la commission à la rentrée.

L'incident est clos.

14 Question de M. Francis Van den Eynde au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "la menace du secrétaire d'Etat de bloquer les transferts vers le fonds de vieillissement" (n° 7842)

14.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Depuis qu'il est en charge de la gestion des fonds destinés à la coopération au développement, le secrétaire d'Etat Boutmans a déjà été amené plusieurs fois à montrer les dents. Ce matin, on pouvait lire dans la presse qu'il dénonçait les projets d'économies supplémentaires à charge de son budget, imaginés par le ministre Vande Lanotte. Le secrétaire d'Etat menace, en retour, de bloquer les transferts vers le Fonds de vieillissement que générerait cette économie.

Le ministre du Budget a entre-temps déclaré qu'il s'agissait d'un malentendu. Loin de lui l'idée d'une immixtion dans le budget de la Coopération au développement. Il aurait tout juste suggéré que l'excédent budgétaire du département soit partiellement transféré au fonds de vieillissement.

S'agissait-il réellement d'un malentendu? Le différend a-t-il entre-temps été aplani? Le budget

Ontwikkelingssamenwerking verhoogd? Wordt het begroot bedrag inderdaad niet helemaal gespendeerd? Besparen op ontwikkelingssamenwerking ten gunste van het Zilverfonds mag van mij, maar waarom wordt er geen open kaart gespeeld? De minister van Buitenlandse Zaken heeft verklaard dat hij niet op de hoogte was van het standpunt en van de reactie van de staatssecretaris. Op de vraag of de staatssecretaris dat had moeten doen, heeft de minister niet geantwoord en dat lijkt me een stilzwijgende beschuldiging te zijn.

De **voorzitter**: De minister heeft daarover gezegd dat 'dat de interpretatie van de heer Van den Eynde is', moet ik er volledigheidshalve aan toevoegen.

14.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Ik heb altijd aan de Europese kar getrokken om ontwikkelingssamenwerking stevig op gang te krijgen. Ik heb er altijd op aangedrongen om een tijdschema op te stellen dat vastlegt wanneer elke lidstaat de doelstelling van 0,7 percent van het bruto nationaal product gehaald moet hebben. Uiteindelijk heeft Europa, na dertig jaar, het engagement genomen: uiterlijk in 2010 moet elke lidstaat 0,7 percent van het BNP aan ontwikkelingssamenwerking besteden.

Mijn uitspraken zijn in *De Morgen* correct weergegeven. Ik neem er verantwoordelijkheid voor, maar niet voor de interpretaties van derden.

De discussies over het al dan niet volhouden van onze engagementen zijn volop aan de gang. Mijns inziens moet België het genomen engagement respecteren. Daarom roer ik mijn mondje, en ik zal dat blijven doen.

14.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Het is uitstekend dat de staatssecretaris zijn standpunt verdedigt, maar ik heb uit het antwoord begrepen dat het incident toch nog niet helemaal gesloten is.

De **voorzitter**: De staatssecretaris krijgt de steun van de regering. Het Zilverfonds en Ontwikkelingssamenwerking zijn twee aparte dossiers. Het is dan ook niet nodig ze kunstmatig te proberen te vervlechten. In de krant kan je ook maar van twee dingen zeker zijn: van de datum en van de prijs. Dat is nu eenmaal zo.

Het incident is gesloten.

de la Coopération au développement a-t-il été majoré? Le montant budgétisé n'a-t-il en effet pas été totalement épuisé? Personnellement, je ne suis pas opposé à ce que des économies soient réalisées dans le budget la Coopération au développement au profit du fonds de vieillissement mais pourquoi ne pas jouer franc jeu? Le ministre des Affaires étrangères a déclaré ne pas avoir eu connaissance du point de vue et de la réaction du secrétaire d'Etat. Lorsqu'un journaliste lui a demandé si le secrétaire d'Etat aurait dû l'informer, le ministre n'a pas répondu et j'y vois une accusation implicite.

Le **président**: J'ajoute, pour être complet, qu'il s'agissait, selon le ministre, de l'interprétation de M. Van den Eynde.

14.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (en néerlandais): J'ai toujours exhorté l'Europe à se mobiliser en faveur de la Coopération au développement. J'ai invariablement préconisé que l'on établisse un calendrier pour déterminer quand chaque Etat membre devrait avoir atteint l'objectif de 0,7 pour cent du produit national brut. Au bout de trente ans, l'Europe a fini par s'engager: chaque Etat membre devra consacrer 0,7 pour cent de son PNB à la coopération au développement d'ici 2010 au plus tard.

Mes déclarations au *Morgen* ont été correctement reproduites. J'en assume la responsabilité mais pas celle de l'interprétation qui en a été donnée par des tiers.

Les discussions sur le maintien ou non de nos engagements battent leur plein. A mon estime, la Belgique doit respecter ses engagements. C'est pour cela que je ne me prive pas de faire des commentaires et je continuerai à le faire.

14.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Le secrétaire d'état a raison de défendre son point de vue, mais la réponse me donne toutefois à penser que l'incident n'est pas encore réellement clos.

Le **président**: Le secrétaire d'Etat a le soutien du gouvernement. Le Fonds de vieillissement et la Coopération au développement sont deux dossiers bien distincts. Il est donc inutile de chercher à les lier artificiellement. La presse ne nous fournit que deux informations fiables: la date et le prix. Le fait est là.

L'incident est clos.

15 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de uitvoering van het beleid duurzame ontwikkeling in voorbereiding van Rio+10" (nr. 7853)

15.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Op welke resultaten kan de minister bogen op het gebied van duurzame ontwikkeling? Hoe heeft hij dat proberen te realiseren op Ontwikkelingssamenwerking? Rekening houdend met het gevorderde uur volstaat een synthese. Op welke manier zijn de resultaten geëvalueerd? Ik heb mijn vragen in detail aan de staatssecretaris overgemaakt en ik zal ze daarom niet allemaal herhalen.

15.02 Staatssecretaris **Eddy Boutmans** (*Nederlands*): Onze bijdrage aan het totaalrapport is ingeleverd bij staatssecretaris Deleuze. Het is een uitvoerig rapport dat ik volledig wil overmaken aan mevrouw Laenens. Ik zal nu enkel op een aantal details ingaan.

Volgens de wet van 1999 is het Belgische beleid voor ontwikkelingssamenwerking door de wetgever aan de regering opgedragen. We proberen eraan tegemoet te komen. De hervorming die op stapel staat heeft als doel de kwaliteit van de ontwikkelingssamenwerking te verbeteren. In de herfst zullen we een aantal instrumenten voorstellen die de kwaliteitsverbetering moeten garanderen: strategieënnota's, sectorale nota's en landennota's. De sociale, economische en milieudimensies van elk dossier zullen worden samengehouden.

Voor de 0,7 percent van het BNP die elke lidstaat van de EU aan ontwikkelingssamenwerking zou moeten besteden, verwijs ik naar mijn antwoord op de vorige vraag.

Kwaliteitsverbetering zou het doel van alle veranderingen moeten zijn. Evaluatie is een belangrijk instrument om te meten of dat inderdaad ook zo is. Over de hervorming van Ontwikkelingssamenwerking is uitvoerig gedebatteerd in het Parlement. Na het reces zullen we een definitieve beslissing kunnen nemen en de hervorming gestalte geven. Een versterking van de eigen administratie moet helpen om een duurzame politiek op de sporen te zetten. Een basisprincipe is dat steun nu selectief zal toegekend worden, bij

15 Question de Mme Leen Laenens au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "la mise en oeuvre de la politique de développement durable dans la perspective de Rio +10" (n° 7853)

15.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Quels résultats le ministre peut-il mettre en avant dans le domaine du développement durable? Comment a-t-il tenté de les atteindre au département de la Coopération au développement? Compte tenu de l'heure avancée, une synthèse suffira. De quelle manière les résultats sont-ils évalués? J'ai transmis mes questions détaillées au secrétaire d'Etat, je ne les répéterai donc pas toutes.

15.02 **Eddy Boutmans**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Notre contribution au rapport global a été transmise au secrétaire d'Etat Deleuze. Il s'agit d'un rapport circonstancié que je tiens à transmettre dans son intégralité à Mme Laenens. Aujourd'hui, je me bornerai à aborder quelques détails.

Aux termes de la loi de 1999, le législateur confie au gouvernement la politique belge en matière de coopération au développement. Nous tentons de nous acquitter de cette tâche. L'objectif de la réforme qui est actuellement en chantier est d'améliorer la qualité de la coopération au développement. En automne, nous présenterons une série d'instruments visant à garantir cette amélioration qualitative: des notes de stratégie, des notes sectorielles et des notes par pays. Les dimensions sociale, économique et environnementale de chaque dossier seront considérées conjointement.

En ce qui concerne les 0,7 pour cent du PNB que tout Etat membre de l'Union européenne devrait consacrer à la Coopération au développement, je renvoie à ma réponse à la question précédente.

Le souci de la qualité devrait être à la base de toute transformation. L'évaluation est un instrument important pour vérifier si cet objectif est effectivement atteint. Le Parlement a longuement débattu de la réforme de la Coopération au développement. Après les vacances, nous pourrions prendre une décision définitive et donner corps à la réforme. Le renforcement de ma propre administration doit contribuer à mettre en place une politique durable. Un principe fondamental est que l'aide sera désormais accordée sur une base

voorkeur aan lokale, niet-gouvernementele organisaties.

In de loop van de tweede helft van dit jaar zal de VLIR een studie over de economische schuld starten. Inzake hulpontbinding gaan wij zeker voor de minst ontwikkelde landen nog verder dan de OESO door belangrijke aanbestedingen open te stellen. In de beheersovereenkomst met de BTC wordt ten slotte bepaald dat lokale uitvoerders voorrang krijgen.

België geeft 23,8 miljoen euro aan de Hipic-initiatieven inzake schuldkwijtschelding. Het wordt niet evident om dat budget ook effectief te gebruiken, maar we zoeken naar oplossingen. We verlenen ook steun langs multinationale instellingen.

Onze milieubijdrage langs internationale instellingen is verhoogd. UNEP, GEF en UNESCO zijn daarin onze belangrijkste partners. Inzake duurzame productie en consumptie, hebben de BTC en het kabinet ermee ingestemd een ecologisch verantwoord beheerssysteem na te leven. Het regeerakkoord bepaalt voorts dat de *fair trade* bevorderd zal worden. We hebben de wet op de BTC daartoe al aangepast.

Het behoud van de biodiversiteit is een van de zes thema's van de milieustrategie. Binnenkort zal het Parlement de nota daarover kunnen bespreken. Voorts steunen we een aantal internationale landbouwonderzoeksinstituten. Een begeleidingscommissie ziet echter nauwlettend op deze steun toe.

Veertig percent van onze steun aan het GEF wordt besteed aan de strijd tegen klimaatveranderingen. Drie tot vier percent ervan om de schade aan de ozonlaag te beperken. We steunen ook een multilateraal fonds in het kader van de Montreal-akkoorden. Het *Clean Air Initiative* van de Wereldbank krijgt jaarlijks 400.000 euro.

15.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In Johannesburg zal België dus een goed verslag kunnen voorstellen. Ik hoop dat nogal wat landen ons daarin volgen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.07 uur.

sélective, de préférence aux organisations locales et non pas gouvernementales.

Au cours du second semestre de cette année, le VLIR va lancer une étude consacrée à la dette économique. En ce qui concerne le déliement de l'aide, nous allons certainement aller plus loin, pour les pays les moins développés, que les recommandations de l'OCDE, en lançant d'importantes adjudications. Le contrat de gestion conclu avec la CTB stipule somme toute que la priorité doit être réservée aux exécutants locaux.

La Belgique octroie 23,8 millions d'euros aux initiatives HIPIC en matière d'annulation de la dette. Il n'est pas évident d'utiliser effectivement ce budget ? mais nous recherchons des solutions. Nous fournissons également de l'aide par le biais d'institutions multinationales.

Les contributions que nous accordons à des institutions internationales en matière d'environnement ont également été majorées. En l'occurrence, le PNUE, le FEM et l'UNESCO sont nos principaux partenaires. En matière de production et de consommation durables, la CTB et le cabinet ont consenti à respecter un système de gestion écologique. L'accord de gouvernement stipule, en outre, que le commerce équitable doit être encouragé. Nous avons déjà adapté la loi sur la CTB en ce sens.

Le maintien de la biodiversité est l'un des six thèmes de la stratégie de l'environnement. Le Parlement examinera sous peu une note à ce sujet. Nous soutenons également une série d'instituts internationaux de recherche dans le domaine de l'agriculture. Une commission d'accompagnement contrôle toutefois étroitement le soutien accordé.

Quarante pour cent de l'aide allouée au GEF sont consacrés à la lutte contre les changements climatiques. Trois à quatre pour cent servent à limiter la dégradation de la couche d'ozone. Nous soutenons également un fonds multilatéral dans le cadre des accords de Montréal. L'initiative *Clean Air* de la Banque mondiale bénéficie, chaque année, de 400.000 euros.

15.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): La Belgique pourra donc présenter un excellent rapport à Johannesburg. J'espère que de nombreux pays nous emboîteront le pas.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18.07 heures.

